Организация Объединенных Наций S/PV.4896



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

4896-е заседание

Понедельник, 19 января 2004 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Муньос	(Чили)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Бенин	г-н Адеши
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Ван Гуаня
	Франция	г-н Дюкло
	Германия	г-н Плойгер
	Пакистан	г-н Акрам
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Конузин
	Испания	г-н Ариас
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Кинг
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холлидей

Повестка дня

Стрелковое оружие

Доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии (S/2003/1217)

04-21059 (R)

0421059

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Стрелковое оружие

Доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии (S/2003/1217)

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Армении, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Египта, Индии, Индонезии, Ирландии, Японии, Мали, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Республики Корея, Сирийской Арабской Республики, Сьерра-Леоне, Южной Африки, Швейцарии, Украины и Зимбабве, в которых они просят направить им приглашения для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя представители вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение по правилу 39 его временных правил процедуры заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения г-ну Нобуясу Абэ.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю г-ну Нобуясу Абэ занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Это заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Членам Совета представлен доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Стрелковое оружие», документ S/2003/1217.

В соответствии с достигнутой между членами Совета договоренностью хочу напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать свои выступления не более чем пятью минутами, с тем чтобы Совет мог проводить свою работу оперативно. Я любезно прошу делегации, у которых имеются большие выступления, распространять их тексты в письменном виде, а в ходе выступления в зале представлять их сжатую версию.

В целях оптимального использования нашего времени и для того, чтобы предоставить возможность выступить максимальному числу делегаций, я не буду приглашать ораторов в индивидуальном порядке занимать места за столом и затем возвращаться на свои места в зале. Пока один оратор будет выступать, сотрудник конференционного обслуживания будет усаживать за стол следующего оратора в списке. Надеюсь на ваше понимание в плане этих изменений, учитывая то, что будут выступать 15 членов Совета и 20 или 21 оратор по правилу 37.

Я предоставляю слово заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения г-ну Нобуясу Абэ для представления доклада Генерального секретаря. Ему слово.

Г-н Абэ (*говорит по-английски*): Позвольте мне представить доклад Генерального секретаря по стрелковому оружию, содержащийся в документе S/2003/1217. Настоящий доклад был подготовлен Департаментом по вопросам разоружения в тесном сотрудничестве с Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира и Международной организацией уголовной полиции (Интерполом). В соответствии с просьбой Председателя Совета Безопасности, с которой он обратился в своем заявлении от 31 октября 2002 года, в докладе дается обзор осуществления рекомендаций, содержавшихся в предыдущем докладе Генерального секретаря по стрелковому оружию (S/2002/1053). Эти рекомендации касались четырех основных тем, а именно: во-первых, осуществления Программы действий по стрелковому

оружию и легким вооружениям; во-вторых, утвержденных Советом Безопасности санкций и эмбарго на вооружения; в-третьих, предотвращения конфликтов, миростроительства и демобилизации, разоружения и реинтеграции бывших комбатантов; и в-четвертых, мер укрепления доверия.

В настоящем докладе рассказывается о прогрессе, достигнутом в отслеживании незаконного стрелкового оружия и легких вооружений; о демобилизации, разоружении и реинтеграции; о контроле за экспортом и транзитом стрелкового оружия и легких вооружений; о связях между незаконным стрелковым оружием и легкими вооружениями и незаконной эксплуатацией природных и других ресурсов; и о транспарентности в вооружениях.

В докладе также называются некоторые более сложные области, а именно: обеспечение выполнения резолюций Совета Безопасности о санкциях; применение принудительных мер против государств-членов, которые умышленно нарушают эмбарго на поставки оружия; введение ограничений на поставки боеприпасов в нестабильные районы; и необходимость финансирования программ разоружения, демобилизации и реинтеграции путем начисления взносов в бюджеты миротворческих операций.

Сегодняшние открытые прения по стрелковому оружию проходят на фоне двух особенно важных событий в глобальной борьбе против распространения незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. Я имею в виду, прежде всего, Первое созываемое раз в два года совещание государств, проходившее в Нью-Йорке с 7 по 11 июля 2003 года, которое позволило государствам, международным и региональным организациям и гражданскому обществу извлечь уроки из двух первых лет осуществления Программы действий, принятой в июле 2001 года Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах; и во-вторых, создание Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа об отслеживании незаконного стрелкового оружия и легких вооружений, которая вскоре приступит к работе по существу.

Генерального секретаря обнадеживают продолжающиеся усилия Совета Безопасности по решению проблемы, создаваемой незаконным стрелковым оружием и легкими вооружениями в контексте рассматриваемых Советом ситуаций. Надеюсь, что это заседание будет содействовать укреплению достигнутых до сих пор успехов, а также выявлению самых оптимальных подходов к тем областям, которые продолжают вызывать тревогу.

Председатель (*говорит по-испански*): От имени Совета я благодарю г-на Абэ за его выступление. Теперь я предоставляю слово членам Совета начиная с Соединенного Королевства.

Г-н Кинг (*говорит по-английски*): Мы приветствуем доклад Генерального секретаря и созыв сегодняшнего заседания. Соединенное Королевство признает ту влиятельную и важную роль, которую Совету Безопасности надлежит играть в борьбе против распространения стрелкового оружия и легких вооружений и злоупотребления ими. Соединенное Королевство привержено делу полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. И в последние годы мы внесли на осуществление этой Программы около 20 миллионов фунтов стерлингов.

Мы полностью поддерживаем разработку международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения, и считаем, что создание рабочей группы открытого состава является важным шагом вперед в достижении этой цели.

Контроль за экспортом — это важный инструмент, помогающий сдерживать незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений. Одной из мер такого контроля могло бы быть повышение эффективности сертификатов конечного пользователя и их проверки. Соединенное Королевство твердо верит в то, что необходимо также учитывать некую оценку обстановки, в которой выдается сертификат конечного пользователя, например, учитывать, является ли пользователь реальным конечным пользователем такого вида и такого объема указанных товаров.

Если говорить о перспективе, то мы придаем большое значение двустороннему совещанию 2005 года, которое станет решающим шагом вперед в подготовке обзорной конференции 2006 года для оценки хода осуществления Программы действий. До созыва предстоящей конференции в 2006 году Соединенное Королевство намерено сотрудничать с другими государствами в целях содействия разработке прогрессивной политики в области стрелкового оружия на международном уровне.

В прошлом году Соединенное Королевство выступило с двумя важными инициативами. Первая инициатива касается обеспечения контроля над передачей оружия и направлена на повышение информированности и формирование консенсуса в отношении передачи стрелкового оружия на субрегиональном, региональном и международном уровнях в целях содействия разработке международного соглашения на обзорной конференции по стрелковому оружию, которая должна состояться в 2006 году. Вторая инициатива касается вооруженного насилия и нищеты и призывает доноров, международные финансовые учреждения и развивающиеся страны разработать программы в области развития, учитывающие коренные причины вооруженного насилия и направленные на их искоренение.

Однако, если мы хотим, чтобы эти инициативы обеспечили прочные результаты, необходимо предпринять гораздо более активные усилия в этой области. В том, что касается инициативы по контролю над передачей оружия, Соединенное Королевство намерено использовать будущий год для формирования консенсуса, будем надеяться, вместе со странами Центральной и Южной Америки, Западной и Южной Африки. В будущем году вместе с нашими партнерами мы будем стремиться к формированию консенсуса в рамках Европейского союза, Организации Объединенных Наций и, возможно, также «Группы восьми». Не думаем, что это будет легкая задача, однако, если мы будем продолжать наши усилия на протяжении всего периода до созыва обзорной конференции Организации Объединенных Наций в 2006 году, то, как мы считаем, у этой инициативы будет шанс на успех.

Мы приветствуем недавнее решение о расширении сферы действия Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций в качестве глобальной меры по обеспечению транспарентности и укреплению доверия. Мы приветствуем рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы Совет призвал к обеспечению строгого соблюдения эмбарго на поставки оружия в странах и регионах, которые находятся в состоянии вооруженного конфликта, выходят из него или находятся под его угрозой. Мы приветствуем тот факт, что Совет Безопасности делает упор на практических мерах, и в том числе на дальнейшем рассмотрении вопроса о финансировании и укреплении процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и включении этого процесса в мандаты миротворческих операций. Мы считаем, что это может оказать реальную помощь на месте. Мы поддерживаем эти и другие практические меры и считаем, что они окажут необходимое воздействие.

Г-н Председатель, как Вам известно, мы поддерживаем усилия международного сообщества, направленные на решение проблемы распространения оружия массового уничтожения. Во многих районах мира именно стрелковое оружие и легкие вооружения является оружием массового уничтожения, в результате применения которого ежегодно, гибнет около половины миллиона человек. Мы намерены и впредь прилагать все необходимые меры в целях содействия усилиям Организации Объединенных Наций по устранению этого ужасного бедствия.

Г-н Моток (Румыния) (*говорит по-английски*): Румыния присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Ирландии в качестве Председателя Европейского союза (ЕС). Кроме того, я хотел бы высказать несколько конкретных замечаний по рассматриваемой сегодня теме. Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий и важный доклад и заявляем о поддержке Румынии содержащихся в нем рекомендаций.

Проблемы, создаваемые стрелковым оружием, затрагивают не только область разоружения, но также область развития, демократии, прав и безопасности человека. Сегодня в мире в обращении находится около 650 миллионов единиц стрелкового оружия — почти каждый девятый человек на нашей планеты имеет оружие. Гражданские лица страдают от негативных последствий распространения стрелкового оружия и легких вооружений, как в развитых так и в развивающихся странах. С учетом этой суровой реальности обсуждаемый нами сегодня вопрос носит глобальный характер.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями и их потоки приводят к отсутствию стабильности и человеческим страданиям. Однако они также содействуют распространению организованной преступности и терроризма и способны подрывать мирные инициативы. Распространение этого оружия приводит к усугублению конфликтов, возникновению потоков беженцев, подрыву правопорядка и порождению культуры насилия и безнаказанности. Эти явления приводят к дестабилизирующему накоплению такого оружия, разжиганию гражданских войн и общественному беспорядку, перемещению населения и сдерживанию экономического и социального развития. Практически во всех конфликтах, которые происходили в течение последнего десятилетия, от района Великих озер в Африке до Балкан и Центральной и Южной Азии, оружие, которое используют стороны — это в основном стрелковое оружие и легкие вооружения. Наличие этих видов оружия приводит к затягиванию вооруженных действий, уменьшению стремления добиваться мирного урегулирования на основе переговоров и ограничению возможности государств и международных организаций участвовать в усилиях по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов.

Эти виды оружия используются преступными организациями, действующими как на национальной, так и на международной основе. В результате этого милитаризация преступности становится угрозой не только для стран, раздираемых внутренними конфликтами, но и для стабильных государств, которые используются для транзита или перевалочных пунктов для незаконных операций.

Страны, переживающие экономические и социальные трудности, оказываются особенно незащищенными перед лицом дополнительных проблем, возникающих в результате незаконной торговли оружием и наркотиками. Повышение уровня преступности и насилия может стать серьезным препятствием на пути обеспечения национального развития и благосостояния.

С другой стороны, страны имеют право на самооборону в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Поэтому производство и передача оружия с этой целью являются законными. Передача должна осуществляться исключительно ответственным образом. Производство оружия должно тщательно контролироваться посредством осуществления правительством соответствующей политики и регулирования, а также должны применяться четкие и жесткие критерии в отношении экспорта оружия.

Однако простых решений зачастую не бывает, также нет и единого способа для решения проблемы негативных последствий незаконной торговли стрелковым оружием. Однако политическая приверженность может решающим образом содействовать спасению жизни людей и смягчению их страданий.

В последние годы все большее число государств выражают приверженность выполнению и осуществлению региональных и международных стандартов в целях укрепления контроля над экспортом оружия и предотвращения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Программа действий Организации Объединенных Наций, документ Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) от 2000 года и Кодекс поведения ЕС, а также другие связанные с этим вопросом документы ЕС, принадлежат к числу наиболее важных действующих стандартов. Эффективное осуществление таких обязательств — это, действительно, сложная и трудная задача, требующая не только мобилизации политической воли и адекватных ресурсов, но и обеспечения транспарентности, координации и сотрудничества в целях нахождения и достижения общего понимания в отношении процедур, стандартов и механизмов для обеспечения контроля.

Большинство стран уже внедрили соответствующие законодательства и правила в целях обеспечения контроля над производством, применением и передачей стрелкового оружия и легких вооружений. Однако в некоторых странах эти действующие законы, по видимому, являются неадекватными, и имеется возможность для злоупотребления процедурами контроля. Будучи страной, располагающей тщательно продуманной системой контроля над экспортом оружия и демонстрирующей ответственный подход к передаче оружия, Румыния намерена продолжать содействовать полному осуществлению согласованных международных документов и стандартов, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений. В рамках своей политики в области стрелкового оружия Румыния намерена уделять основное внимание борьбе с незаконной торговлей посредством проведения ответственной и транспа

рентной политики в отношении законной передачи и содействия удалению и уничтожению избыточных запасов.

Осуществляя свои обязательства в рамках Программы действий, Румыния в начале 2002 года приступила к реализации программы уничтожения своих избыточных запасов стрелкового оружия и легких вооружений при финансовой поддержке Соединенных Штатов, Соединенного Королевства, Нидерландов и Норвегии. Румыния готова поделиться своим опытом с другими странами и оказать помощь другим государствам в создании и разработке прочных систем контроля над экспортом оружия.

Как указывается в настоящем докладе Генерального секретаря, на глобальном, региональном и национальном уровне в этой области был достигнут определенный прогресс. Однако нам еще предстоит обсудить и согласовать в рамках разработки и обеспечения соблюдения международных норм и правил в этой области множество вопросов, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений. Борьба с терроризмом и организованной преступностью свидетельствует о необходимости обеспечения адекватной подготовки и оснащения сил безопасности для того, чтобы они могли эффективным образом реагировать на эти угрозы. Она также свидетельствует о необходимости создания эффективного режима контроля для обеспечения того, чтобы террористические группы и преступники не имели доступ к таким видам оружия. Нам еще далеко до достижения международных правовых стандартов, которые могли бы содействовать предупреждению попадания стрелкового оружия в руки тех, кто нарушает права человека. Одной из таких мер является протокол об огнестрельном оружии, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Румыния начала правовые процедуры в целях присоединения к этому международному документу.

Совет Безопасности призван сыграть важную роль в привлечении внимания международной общественности к проблеме стрелкового оружия и обеспечении принятия им соответствующих действий. Он может оказать содействие решению этой проблемы посредством повышения эффективности установленных им эмбарго на поставки оружия, обеспечения ликвидации экономики войны, поощрения мораториев на торговлю оружием в районах конфликтов и поддержания программ разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Необходимо обеспечить повышение минимального требования к правительствам в отношении представления Организации Объединенных Наций отчетов об их деятельности в области стрелкового оружия, включая новые категории оружия, такие как переносной зенитно-ракетный комплекс (переносной ЗРК). В этой связи Румыния приветствует приложенные международные усилия и достигнутые в 2003 году позитивные результаты, с тем что ограничить переносные системы ПВО.

Румыния поддержала включение этой новой категории оружия в Регистр поставок обычного вооружения Организации Объединенных Наций, и представитель Румынии участвовал в работе группы экспертов, которая представила эту рекомендацию.

Румыния приветствовала Маастрихтское решение ОБСЕ о включении переносных систем ПВО в ежегодные доклады, касающиеся Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии, а также Вассенаарские договоренности, касающиеся уведомления об экспорте переносных систем ПВО.

Регулирование оружия, в частности контроль над стрелковым оружием и легкими вооружениями, находящимися в пользовании гражданских лиц в постконфликтных обществах, имеет центральное значение для безопасности человека в долгосрочной перспективе. Этот контроль будет эффективным лишь в том случае, если он будет осуществляться в рамках всеобъемлющих программ реформы безопасности, с учетом авторитета гражданских представительных правительств. Таковы лишь некоторые важные элементы, которые нам предстоит рассмотреть.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне, прежде всего, поздравить Вас с вашей инициативой по стрелковому оружию. С учетом Вашей утренней рекомендации я сокращу свое заявление.

Легкая доступность стрелкового оружия и легких вооружений содействует сохранению конфликтов, повышению их интенсивности и вызывает значительное число жертв и делает миротворческие усилия более сложными и рискованными.

В докладе Генерального секретаря подчеркивается значение эффективного правительственного контроля над экспортом и транзитом стрелкового оружия, значимых программ разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) в постконфликтных ситуациях и необходимость уделения большего внимания системам сертификации конечных пользователей и незаконной брокерской деятельности.

Нас также ободряет тот факт, что Программа действий по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием находится в процессе осуществления. На проходящей раз в два года встрече для обзора достигнутого прогресса было отмечено продвижение вперед и определены области, которые потребуют больших усилий. Создание рабочей группы открытого состава в этом году для переговоров по международному документу для маркировки и отслеживания является еще одним шагом вперед. Мы поддерживаем эти усилия.

Однако в отношении рекомендаций Генерального секретаря результаты были смешанными. Во-первых, мы считаем, что налицо замедленная реакция на призыв разорвать порочный круг незаконной торговли стрелковым оружием и эксплуатации природных ресурсов. Важно отследить финансовые сделки, связанные с незаконной торговлей стрелковым оружием, с одной стороны, и незаконной торговлей природными ресурсами, с другой стороны.

Во-вторых, процесс РДР не набрал динамики, главным образом из-за ограниченных средств. Генеральный секретарь обоснованно высказал опасение, что эти риски ставят под угрозу не только сами по себе операции по разоружению, демобилизации и реинтеграции, но также весь мирный процесс.

В-третьих, отсутствие у государств-членов потенциала в правовой и технической областях, в частности по вопросу маркировки и отслеживания, создает дополнительные барьеры на пути решения проблемы стрелкового оружия.

Для эффективного осуществления требуется значительный ряд действий на национальном, региональном и международном уровнях.

Во-первых, развитым странам следует предоставить развивающимся странам необходимые финансовые средства для укрепления потенциала, включая правовые и технические консультации и поставки технологий.

Во-вторых, следует заклеймить все финансовые сделки, связанные с незаконной торговлей стрелковым оружием, включая сделки, касающиеся незаконной эксплуатации природных ресурсов.

В-третьих, необходима политическая приверженность и действия для урегулирования коренных причин споров.

Пакистану приходится бороться с миллионами единиц стрелкового оружия и легких вооружений, которые оказались в стране за 20-летнюю войну в Афганистане. Правительство Пакистана решительно осуществляет программу действий по стрелковому оружию и легким вооружениям. Примечательны следующие меры.

Во-первых, производством и изготовлением стрелкового оружия и легких вооружений занимается только государственный сектор.

Во-вторых, ведется учет всех видов оружия, производимого в государственном секторе на артиллерийско-технических фабриках или импортируемого в Пакистан.

В-третьих, все производимые виды стрелкового оружия и легких вооружений подвергаются уникальной маркировке, указывающей на принадлежность гражданским лицам, органам правопорядка и вооруженным силам.

В-четвертых, Пакистан соблюдает строгие меры по контролю над экспортом в отношении стрелкового оружия и легких вооружений, включая нерегламентирующие сертификаты, сертификаты конечного пользователя и консультативный правительственный процесс, в том числе для обеспечения соблюдения санкций Организации Объединенных Наций.

В-пятых, в организационной структуре полицейских сил были проведены реформы в плане повышения ответственности и снаряжения для борьбы с распространением стрелкового оружия.

И в-шестых, в августе 2001 года бы инициирована кампания по повышению информированности общественности.

Эти меры приносят отрадные результаты. По состоянию на апрель 2003 года было обнаружено, конфисковано и уничтожено примерно 250 000 единиц стрелкового оружия и легких вооружений различных видов и категорий. В общей сложности

85 000 лиц были повергнуты судебным преследованиям в процессе сбора имевшегося в обороте незаконного стрелкового оружия. Эти усилия продолжаются.

Как прифронтовое государство в глобальной борьбе с терроризмом Пакистан создал ряд совместных контртеррористических рабочих групп на региональном уровне, в том числе с Китаем и Российской Федерацией. Пакистан предложил также аналогичные меры другим странам региона, и мы неизменно надеемся на то, что мы достигнем двусторонних соглашений в этом контексте.

В прошлом году была создана трехсторонняя комиссия по отношениям между Пакистаном, Афганистаном и Соединенными Штатами для урегулирования, в том числе, проблемы незаконного притока стрелкового оружия и легких вооружений через границы.

Пакистан будет продолжать поддерживать всеобъемлющие усилия на национальном, региональном и международном уровнях по решению проблем других видов оружия массового уничтожения.

Г-н Баха (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас за предоставленную Совету и другим членам Организации Объединенных Наций возможность рассмотреть важный вопрос о стрелковом оружии и легких вооружениях, и первого заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения — за представление доклада Генерального секретаря по прогрессу по этому вопросу на сегодня.

Почему до сих пор не найдено решения проблемы незаконной торговли стрелковым оружием? Выделяются две причины: во-первых, масштаб проблемы, и, во-вторых, тот факт, что прошло не многим более двух лет с момента принятия в июле 2001 года Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Масштабы проблемы охватывают как распространение миллионов неучтенных единиц стрелкового оружия, которые ежегодно уносят миллионы жизней, так и укоренившуюся тайную систему незаконной торговли оружием. По сути, проблему можно сравнить со злокачественной опухолью, требующей смелого и решительного операционного вмешательства.

Эта угроза международной безопасности — фактор, который затягивает и осложняет вооруженные конфликты и подпитывает рост терроризма и международной организованной преступности — была определена и международно признана. Определение и признание международным сообществом серьезности и сложности проблемы представляет собой значительное достижение, которое будет способствовать принятию и укреплению соответствующих мер. Значение первого шага — завершение этапа диагностики — нельзя переоценить.

Следующий шаг предполагает этап определения лекарства. Здесь я хотел бы подчеркнуть два момента.

Первое, на что я хотел бы обратить внимание Совета, — ценность взаимодополняемости двух жизненно важных органов Организации Объединенных Наций — Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, которые оба рассматривают вопрос о стрелковом оружии и легких вооружениях.

Если мы внимательно рассмотрим 12 рекомендаций Генерального секретаря, то заметим, что некоторые из них подпадают — что уместно — под компетенцию Генеральной Ассамблеи: например, рекомендации 1, 2, 3, 9 и 12. Рекомендации 5, 7, 10 и 11 подпадают под компетенцию Совета, в то время как рекомендации 6 и 8 касаются как Совета, так и Генеральной Ассамблеи.

Ассамблея занимается разработкой универсальных норм и правил, призванных обеспечивать контроль за распространением легкого и стрелкового оружия. С другой стороны, Совет уделяет основное внимание разработке практических мер, таких, как эмбарго на поставки оружия, а также вопросам, касающимся разоружения, демобилизации и реинтеграции в конфликтных ситуациях. Однако мы понимаем, что обеспокоенность этих двух органов в связи с проблемой стрелкового оружия носит не взаимоисключающий, а взаимодополняющий характер. Поэтому необходимо внимательно проанализировать все аспекты основных сфер ведения обоих органов, с тем чтобы не допустить замедления прогресса в результате включения в повестку дня Совета тех же вопросов, которые уже находятся на рассмотрении Ассамблеи. Поэтому моя делегация поддерживает идею проведения консультаций между

председателями Совета и Ассамблеи по этому важному вопросу, касающемуся стрелкового оружия и легких вооружений, во всех его аспектах для определения областей, в которых усилия двух органов могут носить взаимодополняющий характер, и недопущения дублирования в их работе, а также в целях урегулирования в процессе многих сложных аспектов этого вопроса.

Мы также отмечаем, что многими государствами-членами были предприняты инициативы по урегулированию проблемы, касающейся стрелкового оружия и легких вооружений, на что указывалось в ходе первого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которое состоялось в прошлом году. Однако перед Ассамблеей все еще стоит задача подготовки международного документа, разработку которого можно было бы завершить до начала первой конференции по обзору хода осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая должна состояться в 2006 году.

Мы приветствуем принятие Генеральной Ассамблеей в прошлом году резолюции 58/241, в соответствии с которой была учреждена рабочая группа открытого состава для ведения переговоров относительно разработки международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. В том же ключе Совет должен разработать эффективные, осуществляемые на практике и обязательные к выполнению стратегии обеспечения соблюдения эмбарго на поставки оружия, вводимых целевых санкций и ограничений на поставки боеприпасов в нестабильные регионы. Государства-члены должны предоставлять комитетам по санкциям информацию о случаях предполагаемых нарушений эмбарго на поставки оружия.

Второй момент, к которому я хотел бы привлечь внимание Совета, касается региональных и субрегиональных договоренностей о сотрудничестве в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Процесс, ведущий к региональному сотрудничеству, должен осуществляться так же энергично, как и более широкие многосторонние процессы сотрудничества и национальные процессы по разработке и осуществлению законодательных и нормативных актов. Должны предприниматься параллельные усилия по разработке региональных договоренностей в качестве важнейшего элемента продолжения такой политики. Фактически, глобальный опыт показывает, что незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями в основном ведется через плохо контролируемые отрезки границы в регионах конфликтов.

Содействие распространению в том или ином регионе информации по этому вопросу, а также поощрение сотрудничества между региональными партнерами в области обмена информацией и подготовки кадров для правоохранительных органов, таможенной и пограничной служб в аэропортах, среди прочего, является эффективным орудием борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Моей стране, в частности, принесло огромную пользу участие в Региональном семинаре по осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям, проводившемся в Маниле в июле 2002 года и организованном совместно с правительством Канады при поддержке Секретариата Организации Объединенных Наций. Нам известно, что такие семинары были проведены и в других регионах Азии, в Юго-Восточной Европе и Центральной Африке. Мы призываем к расширению сотрудничества в этой области, с тем чтобы не допустить попадания стрелкового оружия и легких вооружений в руки террористических группировок.

Моя страна полностью осознает трагичность гибели ни в чем не повинных людей, а также чувства опасности и страха, испытываемые мирными гражданами во всем мире вследствие распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Поэтому моя делегация полна решимости внести свой вклад — вместе с соответствующими международными организациями, гражданским обществом и другими структурами — в поиски путей решения этой глобальной проблемы.

Г-н Конузин (Российская Федерация): Мы признательны Генеральному секретарю за представление доклада по легкому и стрелковому оружию (S/2003/1217). Мы внимательно изучили этот

документ, а также содержащиеся в нем выводы и рекомендации. Они подтверждают, что Организация Объединенных Наций играет ведущую роль в реализации комплексного подхода к решению проблемы легкого и стрелкового оружия. Российская Федерация последовательно выступает за повышение координирующей роли Организации на этом направлении, прежде всего в решении проблемы незаконной торговли легким и стрелковым оружием.

За истекший год проведен целый ряд важнейших мероприятий в этой области, которые продемонстрировали наличие у международного сообщества серьезного потенциала для борьбы с незаконным оборотом этого оружия. Состоявшееся в июле 2003 года первое совещание государств по рассмотрению процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями является ярким примером того, как можно использовать возможности Организации Объединенных Наций, региональных и неправительственных организаций в решении этой сложнейшей задачи.

В соответствии с резолюцией 58/241 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 23 декабря 2003 года «О незаконной торговле легким и стрелковым оружием во всех ее аспектах» в текущем году начнет свою работу Рабочая группа открытого состава по подготовке международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежным образом выявлять и надежно отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. Рассчитываем на то, что создание подобного всеобъемлющего механизма контроля поставит серьезный барьер на пути незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всем мире. Убеждены, что основная работа в этом направлении должна и далее проводиться в рамках указанных форматов.

Совет Безопасности уже неоднократно обращался к проблеме незаконной торговли легким и стрелковым оружием применительно к конфликтным ситуациям, находящимся на его повестке дня. Весьма полезным и своевременным было обстоятельное рассмотрение Советом этой темы в марте 2003 года в контексте решения сложных проблем поддержания и восстановления международного мира и безопасности на африканском континенте, в частности в Западной Африке. Большое внимание этому вопросу было уделено в ходе миссий Совета Безопасности в страны Центральной и Западной Африки.

Российская Федерация последовательно выступает за введение жестких мер в тех случаях, когда поставки оружия осуществляются незаконным вооруженным формированиям. Опыт эмбарго на поставки вооружений в зоны конфликтов, против движения «Талибан» подтверждает действенность таких мер со стороны Совета Безопасности. Попрежнему первостепенное значение имеет контроль за соблюдение вводимых Советом Безопасности запретов на поставки оружия, повышение эффективности механизмов мониторинга за расследованием таких фактов нарушений эмбарго.

В последнее время, и это нашло отражение в докладе Генерального секретаря, в контексте проведения миротворческих операций под эгидой Организации Объединенных Наций особое значение придается разоружению, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, включению в мандат таких операций задач по сбору и уничтожению незаконного легкого и стрелкового оружия в тесном взаимодействии со сторонами в конфликтах. Донорская поддержка программ РДР является важной предпосылкой их успешной реализации.

Факты и практический опыт урегулирования конфликтных ситуаций убедительно подтверждают негативное воздействие и непосредственную связь незаконного оборота легкого и стрелкового оружия с активностью незаконных вооруженных группировок, эксплуатацией природных ресурсов, вовлечением в конфликты детей-солдат, массовыми нарушениями прав человека и норм международного гуманитарного права, трансграничной преступностью.

Все более очевидной становится опасная смычка незаконного распространения легкого и стрелкового оружия с международным терроризмом. Считаем важным продолжать уделять особое внимание конкретным, практически реализуемым мерам борьбы с незаконной торговлей легким и стрелковым оружием на превентивной стадии и в постконфликтной фазе урегулирования. В этом плане накопленный региональными организациями опыт представляется весьма актуальным и полезным.

Российская Федерация, со своей стороны, продолжит вносить вклад в решение проблемы незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений.

Г-н Адеши (Бенин) (*говорит по-французски*): Незаконные потоки стрелкового оружия через национальные границы, его широкое распространение в определенных регионах мира и его чрезмерное применение являются основными причинами продолжения многих гражданских войн и внутренних вооруженных конфликтов и сведения на нет усилий, направленных на содействие экономическому и социальному развитию.

Особую тревогу вызывает ситуация в Африке, поскольку незаконное распространение этого оружия содействует применению силы для урегулирования внутренних политических кризисов, подрыву диалога и переговоров. Кроме того, как только возникают конфликты, незаконная торговля стрелковым оружием способствует их обострению. В этой связи возникают другие весьма тревожные явления, такие как использование детей-солдат, незаконная эксплуатация природных ресурсов в странах, переживающих кризис, и создание самодостаточной военной экономики, которая затрудняет процесс восстановления мира.

Незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений представляет собой серьезную проблему для стран, переживающих кризис, и для регионов, к которым они относятся. Прозрачные границы и слабые структуры безопасности и контроля чреваты опасностью широкого распространения нестабильности в некоторых субрегионах Африки. Это явление с особой очевидностью проявляется в регионе Западной Африки.

Его последствия для усилий по защите прав человека и уважению норм международного гуманитарного права особенно пагубны для гражданского населения, прежде всего его наиболее уязвимых групп — женщин, детей и пожилых людей. Во внутренних конфликтах все чаще принимают участие негосударственные вооруженные группировки, что осложняет вопрос, касающийся гуманитарной деятельности и защиты прав человека. Таким образом, можно долго перечислять такие пагубные последствия незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Именно поэтому международное сообщество и Организация Объединенных Наций мобилизуют свои усилия на решение этой проблемы, а Совет Безопасности уделяет ей особое значение.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2003/1217), в котором рассматриваются и анализируются выдвинутые им инициативы. Я хотел бы от имени нашей делегации выразить ему искреннюю признательность за прогресс, достигнутый в деле выполнения рекомендаций, содержащихся в его предыдущем докладе (S/2002/1053).

Отрадно отметить, что благодаря результатам работы Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея учредила рабочую группу, которой поручено изучить возможность разработки международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. Это должно укрепить возможности государств в области сотрудничества с целью выявления надежным образом стрелкового оружия и осуществления контроля над его потоками. Мы надеемся, что эта работа будет продвигаться вперед; мы же, со своей стороны, будем вносить активный вклад в эту работу.

Проблема, связанная с незаконным оборотом стрелкового оружия, сохраняется в силу несовершенного характера механизмов контроля и обмена информацией. В этой связи мы надеемся, что в скором времени станут известными результаты исследования о подготовке технико-экономического обоснования созданной Интерполом Системы слежения за оружием и взрывчатыми веществами. Моя делегация считает, что вопросы о незаконном обороте стрелкового оружия и незаконной брокерской деятельности в связи с этим оружием являются частью одной и той же проблемы. Поэтому для осуществления строгого контроля над этой деятельностью крайне важно наладить более тесное сотрудничество между государствами и создать национальные регистры.

В этой связи следует напомнить о заявлении Председателя Совета Безопасности (S/PRST/2002/30) от 31 октября 2002 года, в котором, в частности, подчеркивается необходимость изучения целесообразности разработки систем сертификации

конечных пользователей. Секретариат мог бы поддержать эти усилия в рамках рабочей группы, учрежденной Генеральной Ассамблеей.

Что касается Совета Безопасности, то он мог бы дополнительно рассмотреть вопрос о путях более эффективного обеспечения соблюдения эмбарго и санкций. Он мог бы также рассмотреть вопрос об изыскании новаторских методов, которые позволили бы обеспечить более строгое соблюдение введенных на поставки стрелкового оружия эмбарго и санкций, включая возможность полного пресечения поставок боеприпасов, поскольку без них оружие становится бесполезным.

Поддержка Организацией Объединенных Наций региональных мораториев, таких как, например, введенный странами Экономического сообщества западноафриканских государств мораторий, могла бы помочь в борьбе с незаконным распространением стрелкового оружия. В этой связи моя делегация хотела бы подчеркнуть важность поддержки, предоставляемой Организацией Объединенных Наций Программе координации и оказания помощи в интересах безопасности и развития в Западной Африке.

Вопрос о контроле над запасами и передачей стрелкового оружия негосударственным группам имеет решающее значение. В этой связи Совет Безопасности должен иметь достоверную информацию обо всех последствиях трехсторонней связи между эксплуатацией природных ресурсов, финансированием конфликтов и распространением стрелкового оружия и, следовательно, должен положить конец этой незаконной торговле, которая подпитывает войны.

Наша делегация также хотела бы напомнить о важности семинара по вопросу о распространении стрелкового оружия и легких вооружений и деятельности наемников в Западной Африке, участники которого установили четкую взаимосвязь между деятельностью наемников, незаконным распространением стрелкового оружия и эксплуатацией природных ресурсов в целях финансирования противоборствующих сторон.

Мы приветствуем тот факт, что рассмотрение регионального аспекта конфликтов в Африке, прежде всего в Западной Африке, все чаще признается одной из важных задач. Этот учет регионального аспекта конфликтов должен способствовать укреплению программ разоружения, демобилизации и реинтеграции в контексте мандатов операций по поддержанию мира. Совет Безопасности обсуждает вопросы, касающиеся детей и вооруженных конфликтов и постконфликтных ситуаций, и в ходе этих прений мы должны продолжить изучение этих вопросов. На данном этапе мы ограничимся лишь тем, что подчеркнем необходимость осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции для того, чтобы должным образом решить проблему детей-солдат с учетом их особых потребностей.

Г-н Плойгер (Германия) (*говорит по–английски*): Моя делегация присоединяется к заявлению Европейского союза, с которым позднее выступит представитель Ирландии, страны, выполняющей функции Председателя Союза.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря (S/2003/1217), а также проведение этой дискуссии по вопросу, который имеет непосредственное отношение к проблеме международного мира и безопасности, поскольку стрелковое оружие в отличие от оружия массового уничтожения чаще находится в руках отдельных лиц, но вместе с тем от него погибает больше людей, чем от любого другого вида оружия.

Существуют две основные темы, в связи с которыми вопрос о стрелковом оружии и легких вооружениях играет важную роль в дискуссиях Совета Безопасности: это — разоружение бывших комбатантов в качестве одной из задач миссий по поддержанию мира и введение эмбарго на поставки оружия. Возможно, менее очевидной, но не менее важной для работы Совета является также третья тема, а именно предотвращение вооруженных конфликтов с помощью осуществления мер разоружения. Позвольте мне кратко остановиться на этих трех темах.

В результате того, что деятельность по поддержанию мира приобретает все более сложный характер, процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов становится одним из стандартных элементов практически всех мандатов операций по поддержанию мира, которые Совет утверждал в последние годы. Есть различные подходы к проблеме разоружения бывших комбатантов. Один из них заключатся в предложении оплатить сдачу оружия. Такой подход может «рабо

тать» только в ограниченном числе случаев, когда нет возможностей вновь купить оружие. Другой подход — возможно, более стабильный — заключается в предложении стимулов, которые больше соответствуют цели трансформации военной жизни комбатантов в гражданскую жизнь. Это может осуществляться путем обмена оружия на возможности для развития потенциала комбатантов или обеспечение им возможностей для того, чтобы заработать себе на жизнь с помощью участия в трудовой деятельности, связанной с жизнью общин. В этой связи необходимо искать пути и средства для создания рабочих мест для бывших комбатантов. Это один из главных приоритетов миротворческой деятельности, направленный на то, чтобы держать бывших комбатантов подальше от оружия.

Кроме того, нам также необходимо сосредоточить внимание на запасах оружия, собранного у бывших комбатантов, или оружия, находящегося на армейских складах. Инвентаризация, охрана складов такого оружия и, в случае необходимости, его уничтожение — это главные предварительные условия для успеха миротворческой деятельности. Совет должен рассматривать этот вопрос в ходе работы над мандатом миротворческих операций.

Однако охрана и возможное сокращение существующих запасов являются лишь одной стороной медали. Эти меры не дадут большого эффекта, если не предотвратить потоки нового оружия. Поэтому Совет должен продолжать усилия по активизации своей политики эмбарго на поставки оружия в процессе подготовки мандатов для миротворческих операций.

Вместе с тем эмбарго служит своим целям, только если оно тщательно соблюдается. На местах необходимо принимать эффективные меры по контролю за возможными пунктами поставок оружия. Миротворческие подразделения могут играть важную роль в этой связи. Государства-члены, которые могут быть производителями оружия или заниматься его передачей, должны осознавать свою ответственность, согласно нормам международного права, в плане обеспечения гарантий эмбарго на поставки оружия путем осуществления мер по контролю и, в случае необходимости, запрещению поставок оружия негосударственным образованиям. Совет, осуществляя мониторинг за эффективностью эмбарго на поставки оружия, призван наблюдать за всеми этапами незаконных поставок оружия, а не только за конечным этапом.

В настоящее время в Генеральной Ассамблее предпринимаются усилия по разработке международного документа по маркировке и отслеживанию стрелкового оружия, которые будут исключительно полезными для мониторинга за потоками незаконного оружия. Германия применяет строгие национальные стандарты относительно лицензирования сделок со стрелковым оружием и его передачи и проводит транспарентную политику отчетности в отношении таких лицензий. В этой связи Германия намерена активно поддерживать деятельность рабочей группы открытого состава по маркировке и отслеживанию, которая будет созвана в ближайшее время. Вне сомнения, Совет извлечет пользу из этого документа, который будет содействовать соблюдению эмбарго на поставки оружия. Следует также продолжать и активизировать усилия, направленные на поиски путей регулирования брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием, — усилия, которые пользуются всесторонней поддержкой Германии. Международно признанные стандарты в отношении этой брокерской деятельности должны также «работать», как полезные инструменты, в целях более эффективного осуществления эмбарго на поставки оружия.

В соответствии с повышением уровня понимания необходимости предотвращения вооруженных конфликтов, признанной самим Советом в резолюции 1366 (2001), я хотел бы напомнить о большом значении двух элементов. Во-первых, это уничтожением излишков запасов оружия и, во-вторых, строгий правительственный контроль за законными вооружениями. Речь идет в первую очередь об ответственности самих государств-членов. Региональные организации могут играть важную вспомогательную роль. В Программе действий по стрелковому оружию, разработанной на Конференции Организации Объединенных Наций 2001 года по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием во всех ее аспектах, предлагаются замечательные руководящие указания в этой связи, и многочисленные организации, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, национальные организации по оказанию помощи и неправительственные организации готовы предоставить «ноу-хау» и финансовые ресурсы для достижения этой цели. Группа государств, заинтересованных в практиче

ских мерах в области разоружения, председателем которой является Германия, стремится внести свой скромный вклад в достижение этой цели.

Если есть ясные свидетельства массовых потоков оружия в регионы с высокой степенью напряженности, Совет, действуя в рамках своего мандата по поддержанию международного мира и безопасности, должен тщательно проанализировать ситуации и принять необходимые меры. Введение эмбарго на поставки оружия — причем лучше раньше, чем позже — может содействовать сохранению контроля за ситуацией. И Совет также может рассмотреть вопрос о замораживании средств, которые негосударственные образования используёт для приобретения стрелкового оружия в большом количестве. В любом случае превентивные меры по борьбе с неконтролируемыми потоками стрелкового оружия в районы конфликтов является одним из наиболее важных средств предотвращения конфликтов, их смягчения и постконфликтного миростроительства.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Мы выражаем признательность Департаменту по вопросам разоружения за этот замечательный доклад (S/2003/1217) о том, каким образом Совет может содействовать решению вопроса о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями. Рекомендации, содержащиеся в докладе, пользуются решительной поддержкой Испании. Общий вывод, содержащийся в нем, является в целом позитивным, хотя он указывает, что еще сохраняются крупные пробелы.

Как вновь отметил Генеральный секретарь и как уже было здесь заявлено, стрелковое оружие и легкие вооружения, хотя они и не являются оружием массового уничтожения, стали виновниками гибели почти 90 процентов от общего числа людей, погибших в ходе конфликтов после второй мировой войны. Сейчас, как никогда прежде, они представляют собой значительную угрозу миру и стабильности во многих странах. Как всем хорошо известно, они являются главным инструментом насилия в рамках внутренних конфликтов. Их жертвами становятся главным образом мирные граждане. Их распространение также тесно связано с высоким уровнем преступности и, разумеется, с таким огромным бедствием нашего времени, как терроризм. Подпитывает этот порочный круг незаконная торговля ими в обмен на валюту, золото, алмазы и другие природные ресурсы, зачастую незаконно добываемые ресурсы, например, наркотики.

Программа действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию 2001 года является обязательным с политической точки зрения документом. Однако, несмотря на ее бесспорную ценность, для обеспечения эффективности борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах требуются дополнительные правовые усилия как на международном уровне — в виде конвенций, — так и на внутреннем уровне — с помощью принятия законов. Отнюдь не напрасно в преамбуле Программы действий на государства возлагается главная ответственность за принятие мер, направленных на борьбу с незаконной торговлей этими видами оружия.

Испания приветствует принятие Генеральной Ассамблеей решения об учреждении рабочей группы для ведения переговоров о документе, касающемся маркировки и отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений, — первом юридически обязательном документе, который увидит свет благодаря этой Программе действий. Моя страна верит в то, что документ, который предстоит согласовать, будет содержать все элементы, необходимые для обеспечения эффективности, когда зайдет речь о том, чтобы предотвратить попадание этих видов вооружений в нежелательные руки, особенно террористическим группам.

Испания считает, что Совету Безопасности следует активнее участвовать в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и надлежащим образом взаимодействовать с Ассамблеей, с тем чтобы содействовать принятию мер на национальном уровне, а также осуществлению международного и регионального сотрудничества в целях укрепления контроля за импортом, экспортом и транзитом, за эффективностью сертификатов конечных пользователей и в целях борьбы с проблемами, создаваемыми посредничеством, брокерской деятельностью, ибо все это — без исключения — является элементами усилий по борьбе с незаконной торговлей.

Повышение эффективности сертификатов конечного пользователя и борьба с незаконной брокерской деятельностью — это вопросы, которые уже решаются в Первом комитете. Пока эти дебаты

еще не привели к конкретным мерам, за исключением решения Генеральной Ассамблеи, содержащегося в резолюции 58/241 и касающегося обращенной к Генеральному секретарю просьбы относительно проведения консультаций с государствами-членами и международными и региональными организациями по вопросу о путях и средствах укрепления международного сотрудничества в борьбе с незаконной брокерской деятельностью. Считаем, однако, что Совету надлежит совместно с Генеральной Ассамблеей исследовать особые методы решения этих двух конкретных вопросов, особенно для поощрения разработки долгосрочных стратегий, нацеленных на предотвращение и искоренение незаконной торговли этими вооружениями. Одним из ключевых элементов в борьбе с такой торговлей является укрепление международного и регионального сотрудничества. Поэтому мне хотелось бы сослаться на ряд инициатив, в которых принимает участие наша страна. Во-первых, Испанией применяется действующий в Европейском союзе Кодекс поведения в экспорте оружия, который представляет собой один из наиболее совершенных инструментов закрепления общих критериев транспарентного экспорта обычных вооружений. Это один из примеров регионального сотрудничества. То же самое можно сказать и об общей позиции в отношении брокерской деятельности, требующей регистрации в том или ином регистре посреднических фирм до предоставления им возможности проводить свои операции. В скором времени Испания включит рекомендации такой совместной позиции в свое законодательство.

Наконец, постоянный парламентский форум по вопросам стрелкового оружия и легких вооружений в Центральной Америке, состоящий из национальных парламентов Испании, Швеции и стран Центральной Америки, своей целью ставит гармонировать национальные законы в отношении этих вооружений. Он представляет собой замечательный пример регионального сотрудничества в этой области.

В заключение, Испания считает, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций является одним из важных инструментов обеспечения глобальной транспарентности в этом отношении. Поэтому мы одобряем недавно принятое решение расширить масштабы охвата им так называемых портативных систем противовоздушной обороны (ПСПВО). Если бы такие системы попали в руки террористов, они превратились бы в чрезвычайно серьезную угрозу воздушному транспорту и тем самым в угрозу международному миру и безопасности. По этой причине наша страна считает, что Совету следует заняться этим вопросом по возможности в ближайшее же время.

Г-н Холлидей (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы поблагодарить Вас, посол Муньос, за организацию сегодня этого заседания и за Ваше усилие составить проект заявления Председателя по этому весьма важному вопросу. Поблагодарить я хочу также и заместителя Генерального секретаря г-на Абэ за его комментарии, обрисовавшие доклад Генерального секретаря.

Соединенные Штаты осознают серьезные последствия незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, особенно в тех зонах конфликтов, где эта проблема стоит особенно остро. Широкое распространение этого незаконного оружия усугубляет конфликты, препятствует социально-экономическому развитию, питает преступность и терроризм и способствует дальнейшей дестабилизации истерзанных войнами обществ.

Соединенные Штаты убеждены, что наилучшим подходом к проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями является подход практический, ориентированный на конкретные результаты. Каждая страна должна начинать прилагать усилия в этом отношении сначала на национальном уровне установлением строгого контроля над экспортом и импортом, принятием эффективных законов в отношении брокерской деятельности, обеспечением безопасности складов стрелкового оружия и легких вооружений, хранимых для целей национальной обороны, и избавлением от избыточного оружия.

Соединенные Штаты с удовольствием приняли участие в состоявшемся в июле 2003 года и проводимом раз в два года совещании государств для рассмотрения прогресса в выполнении рекомендаций, закрепленных в принятой в 2001 году Программе действий Организации Объединенных Наций в отношении стрелкового оружия и легких вооружений. Мы воздаем честь возглавлявшему это проводимое на двухгодичной основе совещание послу Японии г-ну Кунико Иногути за его великолепное руково дство им. Значительное большинство принимавших

в нем участие государств представили национальные доклады о прогрессе в их усилиях по выполнению включенных в Программу действий рекомендаций, что значительно способствовало попыткам выявить связанные с такой незаконной торговлей проблемы и разобраться в них, а также помогло нам взяться за их эффективное решение. Мы воздаем честь тем государствам, которые представили Департаменту Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения национальные доклады для этого проводимого на двухгодичной основе совещания, и призываем те государства, которые таких докладов не представили, сделать это в ближайшем же будущем.

Соединенные Штаты одобряют доклад Генерального секретаря и высоко ценят содержащиеся в нем рекомендации. Многие из этих рекомендаций нацелены непосредственно на решение насущных проблем незаконного оборота оружия в районах конфликтов — такие, например, как обеспечение соблюдения установленных Советом Безопасности эмбарго, усилия по повышению эффективности контроля над экспортом и, конкретно, использование системы сертификации конечных пользователей, более строгий контроль над деятельностью посреднических фирм и поддержка усилий, нацеленных на разоружение, демобилизацию и реинтеграцию в постконфликтной обстановке. Что касается последних, то мы воздаем честь работе Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по расширению охвата Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы он распространялся на портативные системы противовоздушной обороны (ПСПВО) и чтобы в него включались добровольные отчеты о стрелковом оружии и легких вооружениях. Соединенные Штаты и многие другие, как упомянул наш испанский коллега, страны глубоко обеспокоены той серьезной угрозой, которую создает для гражданской авиации попадание ПСПВО в руки террористических группировок и пособничающих им государств, и мы призываем все государства-члены включать в их ежегодные доклады для Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций полные и точные отчеты об их торговых операциях с ПСПВО, а также поощряем одобрение руководящих принципов в отношении ПСПВО, разработанных в прошлом году Группой «восьми» и закрепленных в Вассенаарских договоренностях по экспортному контролю за обычными вооружениями, товарами и технологиями двойного назначения.

Соединенные Штаты по-прежнему добиваются партнерства со странами, нуждающимися в помощи в деле уничтожения стрелкового оружия и легких вооружений, обеспечения физической безопасности их складов и управления ими, экспортного контроля и профессионального обучения в обеспечении правопорядка. Ввиду нашей острой обеспокоенности распространением ПСПВО в среде террористических группировок недавно мы расширили свои программы помощи в охране и уничтожении этого опасного оружия.

С момента развертывания в 2000 году нашей программы уничтожения стрелкового оружия и легких вооружений мы оказали помощь 13 странам в уничтожении почти 700 тыс. единиц оружия и более 75 млн. патронов и снарядов к ним. Помимо таких двусторонних усилий мы продолжаем принимать активное участие в таких региональных и международных усилиях, как деятельность Группы экспертов Межамериканской комиссии по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (СИКАД), которая успешно разработала для стран — участниц Организации американских государств программу, именуемую «Типовые нормы посредничества в торговле оружием».

Соединенные Штаты проявляют приверженность изысканию таких практичных и эффективных способов обуздания незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, как собственно наш режим контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями и та существенная техническая и финансовая поддержка, которую мы оказываем другим государствам. Мы с большой надеждой рассчитываем на сотрудничество с другими государствами в искоренении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и ее пагубных последствий повсюду на планете.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (*говорит по–английски*): Бразильская делегация с особым удовольствием воздает Вам, г-н Председатель, честь за предпринятую вами важную инициативу обсудить этот вопрос в январе месяце. Признательны мы также и Генеральному секретарю за его доклад относительно путей и средств, на основе которых Совет Безопасности может способствовать решению вопроса о незаконной торговле стрелковым оружи-

ем и легкими вооружениями в рассматриваемых им ситуациях.

Проблема бесконтрольного оборота подобного рода оружия стала вызывать в международном сообществе серьезное беспокойство ввиду трагических последствий свободного доступа к нему — последствий в плане повышения смертоносности местных конфликтов и нагнетания в гражданских обществах чувства страха.

Вопрос о стрелковом оружии надлежит обсуждать постоянно и во всех соответствующих форумах — как субрегиональных и региональных, так и многосторонних — будь то в контексте разоружения, национальной безопасности, безопасности общественности или в гуманитарном контексте. Совет Безопасности занимается этой проблемой в тех случаях, когда с ней связаны задачи предотвращения конфликтов, обеспечения соблюдения эмбарго на вооружения, сбора оружия после конфликтов, а также разоружения, демобилизации и реинтеграции.

В 1999 году, когда вопрос о стрелковом оружии обсуждался в Совете впервые, Бразилия также занимала одно из непостоянных мест. С тех пор в Совете сложилась общая позиция в отношении этой проблемы, что позволяет глубже разобраться в ее многообразных аспектах. Выполнение же Программы действий, утвержденной в 2001 году Конференцией по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, оценка хода которого был произведен в июле 2003 года, особенно важно в нашем усилии изыскать приемлемое решение этой серьезной проблеме.

К сожалению, несмотря на предпринимаемые национальные усилия, все еще имеются лазейки в режиме законной передачи оружия, которые позволяют перенаправлять оружие на незаконный рынок. Бразилия служит примером таких усилий — мы адаптировали наше законодательство к нынешним потребностям. Недавно президент Лула да Силва санкционировал принятие принципиально нового Статута разоружения, который ограничивает ношение оружия, обладание и торговлю им, а также объявляет преступлением международную торговлю оружием. Бразилия приняла также национальную систему вооружений в качестве превентивной меры по контролю. Помимо такого укрепления законодательных мер, мы также регулярно обмениваемся информацией с нашими соседями и установили пограничные процедуры.

С нашими партнерами по МЕРКОСУР мы стараемся создать совместный механизм разработки реестра покупателей и торговцев огнестрельного оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ. Во всем нашем регионе, который был пионером в рассмотрении проблем стрелкового оружия, а также других вопросов, связанных с разоружением, действует Межамериканская конвенция о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов. Несмотря на все эти национальные, субрегиональные и региональные инициативы, мы все еще не решили нашу проблему.

Поэтому предпринятый Генеральной Ассамблеей шаг по созданию рабочей группы, ответственной за разработку международного документа для выявления и отслеживания стрелкового оружия, имеет огромное значение. Мы надеемся, что документ, который должен быть подготовлен на предстоящих сессиях, будет юридически обязательным и будет адекватен настоятельной необходимости пресечения незаконного потока оружия.

Глава делегации Филиппин посол Лауро Баха высказал интересные замечания по рекомендациям, содержащимся в докладе Генерального секретаря, обратив наше внимание на взаимодополняемость работы Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по этому вопросу и на необходимость проведения консультаций по этому аспекту между председателями этих органов.

Решение проблемы стрелкового оружия потребует приверженности всех государств и помощи гражданского общества в дополнение к необходимой поддержке международных, региональных и субрегиональных организмов. Совет не сможет решить эту задачу в одиночку. Однако то, что он обсуждает этот вопрос и выслушивает мнения государств-членов Совета и других членов о том, чего ждут от его действий, это положительный факт. Эти открытые прения позволят всем членам Совета вновь обязаться работать сообща и содействовать коллективным усилиям по искоренению незаконного оборота стрелкового оружия.

Г-н Дюкло (Франция) (*говорит по–французски*): Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, а г-на Абэ за его брифинг. Мы хотели бы также поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы организовали сегодня эти прения по столь важной теме.

Хорошо известно, что именно на долю обычных вооружений приходится самое большое число жертв в сегодняшнем мире. Мы знаем о том, каким злом являются в этом отношении, в частности, легкие вооружения. Мы поддерживаем Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и активно участвуем в ней. В этом плане мы приветствуем принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 58/241 от 23 декабря 2003 года, в соответствии с которой она решила, в частности, учредить рабочую группу для ведения переговоров относительно международного документа по выявлению и отслеживанию стрелкового оружия.

Но это не единственный аспект проблемы. Вопрос о посредничестве при заключении сделок и вопрос о сертификатах конечного пользователя также заслуживают внимания международного сообщества. Однако деятельность по выявлению и отслеживанию является первым шагом на пути к договору, контролирующему незаконную торговлю стрелковым оружием.

Хотел бы вновь поздравить от имени моей страны посла Антона Тальманна (Швейцария), который был только что назначен руководителем этой группы. Как только швейцарская кандидатура была объявлена президентом Швейцарской Конфедерации в Генеральной Ассамблее, президент Французской Республики заверил его в поддержке Франции. Как известно членам Совета, наши две страны уже давно сотрудничают в достижении прогресса в вопросе выявления и отслеживания стрелкового оружия. Франция будет активно добиваться достижения прогресса в выработке такого документа. Я хотел бы подтвердить выраженную нами в ходе пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи надежду на то, что любой подобный документ будет юридически обязательным.

Борьба с незаконной торговлей стрелковым оружием вызывает большой интерес у международного сообщества. Как подчеркивалось в Программе действий Организации Объединенных Наций, этот интерес проявляется на глобальном, региональном и национальном уровнях. В Европе конфликт в бывшей Югославии и политические изменения, произошедшие в Восточной Европе, привели к опасному распространению стрелкового оружия по всему европейскому континенту. Сегодня мы находим такое оружие и на территории нашей собственной страны.

Францию по-прежнему особенно тревожит продолжающийся рост незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений на африканском континенте; там это один из важнейших факторов дестабилизации государств. Я хотел бы обратить внимание Совета Безопасности на необходимость в более активном сотрудничестве международного сообщества с африканским континентом и в более активном участии в борьбе с оборотом стрелкового оружия и легких вооружений. Мы, в частности, считаем, что особое внимание следует уделить этому вопросу в контексте постконфликтных процессов в Центральной Африке, включая Демократическую Республику Конго, а также в Западной Африке, где важную роль должно играть Экономическое сообщество западноафриканских государств, о чем ранее упоминал посол Бенина, и операции по поддержанию мира, которые уже проводятся и которые будут учреждены в Либерии и Кот-д’Ивуаре.

В рамках наших усилий по борьбе с распространением вооружений было бы полезно развивать региональный аспект борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием. В этом плане следует активнее способствовать обменам разнообразным региональным опытом, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций. В этом духе Франция вместе с Нидерландами представили в этом году Генеральной Ассамблее проект резолюции о содействии на региональном уровне, через Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, осуществлению Программы действий по вопросу о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, с тем чтобы облегчить обмен опытом с этим органом, что уже привело к публикации восьми справочников по обмену передовым опытом. Мы рады тому, что этот проект резолюции был принят консенсусом. В контексте обмена информацией Франция усматривает

одну лишь пользу в том, чтобы справочники ОБСЕ по обмену передовым опытом были распространены Секретариатом среди государств-членов как можно скорее.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по–китайски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого заседания. Хотел бы также, пользуясь возможностью, поблагодарить Генерального секретаря за его недавний доклад Совету Безопасности о стрелковом оружии. Кроме того, я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-на Абэ за его предварявшее прения выступление.

В последние годы вопрос о стрелковом оружии привлекает большое внимание международного сообщества. Это отражает общее осознание того, что чрезмерное накопление стрелкового оружия и незаконная торговля им подрывают стабильность, постконфликтное восстановление и социальное развитие в соответствующих странах и регионах.

Приятно отметить, что Организация Объединенных Наций уже предприняла ряд эффективных шагов для решения этой проблемы. В 2001 году были приняты Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокол к ней об огнестрельном оружии, а также Программа действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию. Они создают правовую и директивную основу для адекватного решения проблемы стрелкового оружия. Это также свидетельствует о решимости международного сообщества вести борьбу с незаконной торговлей стрелковым оружием.

За последние три года был достигнут значительный прогресс в обеспечении скорейшего вступления в силу протокола об огнестрельном оружии и осуществлении Программы действий в отношении стрелкового оружия. В частности, успех состоявшегося в 2003 году созываемого раз в два года первого совещания государств, посвященного проблеме стрелкового оружия, дал новый толчок общим усилиям по выполнению Программы действий.

Генеральная Ассамблея на своей нынешней сессии приняла резолюцию 58/241, учреждающую рабочую группу для проведения переговоров по международному документу, позволяющему государствам выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. Это, несомненно, будет содействовать активизации усилий международного сообщества по борьбе с незаконным стрелковым оружием.

Совет Безопасности также придает все большее значение проблеме стрелкового оружия. Он провел несколько специальных заседаний, посвященных рассмотрению этого вопроса, были приняты соответствующие заявления Председателя и резолюции.

Кроме того, Совет Безопасности также подчеркивал важность решения проблемы незаконной торговли стрелковым оружием при рассмотрении целого ряда связанных с этой проблемой вопросов, в том числе таких, как защита гражданских лиц, женщин и детей в вооруженных конфликтах.

Кроме того, Совет Безопасности уделяет огромное внимание обеспечению осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), включая сбор и уничтожение стрелкового оружия. Все эти факторы оказывают положительное влияние на сокращение потоков незаконного стрелкового оружия и укрепление мира и стабильности в соответствующих регионах.

В 2002 году Генеральный секретарь подготовил 12 рекомендаций в отношении путей и средств, на основе которых Совет Безопасности может способствовать решению проблемы стрелкового оружия. За этот период органы Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, добились значительного прогресса в решении этой проблемы, и мы хотели бы выразить им признательность в этой связи.

По нашему мнению, Совет Безопасности должен продолжать уделять пристальное внимание вопросу стрелкового оружия согласно своему мандату и активно содействовать осуществлению процессов РДР в районах конфликтов, внимательно наблюдая при этом за осуществлением соответствующих эмбарго на поставки оружия.

Совет Безопасности также должен укреплять координацию своих действий с усилиями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций для обеспечения согласованности мер, направленных на решение проблемы стрелкового оружия.

Китай всегда придавал большое значение борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием. Мы активно участвуем в международных усилиях в этой области. В последние годы правительство Китая предпринимает решительные усилия в целях осуществления Программы действий по стрелковому оружию, и сегодня мы активно готовимся к ратификации и осуществлению протокола об огнестрельном оружии. Китайские эксперты также принимают активное участие в работе группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций в целях выявления и отслеживания незаконного оружия.

Мы хотели бы присоединиться к другим странам в принятии совместных усилий по содействию скорейшему нахождению адекватного решения проблемы стрелкового оружия во всем мире.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за то, что Вы включили в график работы Совета это важное заседание. Я также хотел бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря Абэ за представление сегодня утром доклада Генерального секретаря и за его замечания.

Предотвращение, искоренение и борьба с бесконтрольным распространением и чрезмерным накоплением стрелкового оружия и легких вооружений являются неотъемлемой частью миротворческих усилий Совета Безопасности и представляют собой главную задачу Совета Безопасности в рамках выполнения им его главной обязанности по поддержанию международного мира и безопасности.

Распространение незаконного стрелкового оружия и легких вооружений приводит к гибели огромного числа людей, при этом данное оружие является главным смертоносным инструментом в руках террористов во многих странах мира. Поэтому нынешняя дискуссия является весьма своевременной, ибо, мы считаем, Совет Безопасности призван сыграть ключевую роль в этой связи.

В Программе действий Организации Объединенных Наций 2001 года признается, что чрезмерное накопление и бесконтрольное распространение стрелкового оружия и легких вооружений во многих регионах мира имеют широкие гуманитарные и социально-экономические последствия и представляют собой серьезную угрозу устойчивому развитию, миру и безопасности. Это явление, несомненно, не может не вызывать серьезную озабоченность у международного сообщества, поскольку нетрудно проследить его непосредственную связь с разжиганием вооруженных конфликтов.

Поэтому проблема стрелкового оружия и легких вооружений касается не только сферы разоружения и контроля над вооружениями — она также порождает целый ряд политических вопросов, сложным образом связанных с различными элементами и регионами.

Наша задача состоит в разработке адекватной политики и практических рамок, которые позволят в предстоящие годы эффективно учитывать все соответствующие аспекты этой проблемы, включая аспект развития.

Для достижения этой цели мы должны определить конкретные меры на национальном, региональном и международном уровнях, в особенности в части укрепления усилий в таких ключевых областях, как контроль за производством и экспортом оружия, регулирование запасов, совершенствование сертификатов конечного пользователя, а также обеспечение транспарентности и обмена информацией о законных поставках и посреднической деятельности, маркировка и отслеживание стрелкового оружия.

Программа действий Организации Объединенных Наций дает международному сообществу важный инструмент для ликвидации источника незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. У нас особую надежду вызывает тот факт, что региональные и субрегиональные организации уделяют первостепенное внимание вопросу стрелкового оружия и что в настоящее время на национальном уровне предпринимаются значительные усилия в целях осуществления Программы действий.

В этих целях после принятия в 2000 году Бамакской декларации по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений Африканский союз сформулировал общеконтинентальную стратегию для решения проблемы незаконного стрелкового оружия.

Поэтому продление Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС)

действия моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений, а также инициативы, предпринимаемые в рамках Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), в особенности в области принятия более совершенных национальных законодательств в целях обеспечения эффективного контроля над экспортом, импортом, транзитом, накоплением и хранением стрелкового оружия, представляют собой подлинные усилия по решению этого вопроса.

Наша страна, Ангола, имеет горький опыт проблем, связанных с торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, основанной на незаконной эксплуатации природных ресурсов, а именно алмазов. Об этой проблеме международное сообщество сегодня хорошо осведомлено. Это подтолкнуло Совет Безопасности к принятию решительных мер — введению жесткого эмбарго на поставки оружия повстанцам, — сыгравших решающую роль в прекращении конфликта. Ангола и ее народ глубоко признательны Совету Безопасности за его решительное вмешательство.

После принятия Программы действий Организации Объединенных Наций в этой области был достигнут определенный прогресс. Организация Объединенных Наций учредила Группу правительственных экспертов в целях изучения возможности разработки международного документа, позволяющего отслеживать незаконное оружие. Достигнутый на данный момент прогресс, и в частности доклад, представленный на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, а также принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 58/241, представляют собой весьма важные шаги в направлении урегулирования вопросов, касающихся маркировки, отслеживания и учета незаконного стрелкового оружия.

Меры по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и по содействию миростроительству и предотвращению конфликтов должны осуществляться одновременно, если мы хотим добиться успеха. Поэтому обеспечение разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) бывших комбатантов и определение мер по сбору и уничтожению оружия всегда должно рассматриваться в контексте урегулирований на основе переговоров и миротворческих мандатов. Замечания, сделанные недавно представителями Бенина и Франции, актуальны, в частности в отношении ситуаций в Центральной Африке и Западной Африке. В этой связи мы полностью поддерживаем рекомендации, которые содержатся в докладе Генерального секретаря (S/2004/1217). Кроме того, мы считаем важным, чтобы Совет Безопасности поддержал усилия правительств и международных институтов по дальнейшим шагам по укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения, борьбы и искоренения незаконной брокерской деятельности в связи с оружием.

Мы сталкиваемся с чередой сложных кризисов в Африке, на Ближнем Востоке и в других районах. Очевидно, что лишь всеобъемлющий подход, учитывающий социально-экономические, и другие факторы, а также безопасность может эффективно решить проблемы, связанные со стрелковым оружием и легкими вооружениями. Подход должен быть всеобъемлющим, в том смысле, что нам нужно рассматривать этот вопрос на всех уровнях от глобального до местного. Это подразумевает акцент на взаимосвязи между законным и незаконным притоками стрелкового оружия, потому что большинство видов оружия, которые являются сейчас нелегальными, появились из легальных источников.

Я хотел бы в заключение сказать, что усилия международного сообщества, направленные на решение проблемы стрелкового оружия, должны быть сфокусированы на осуществлении Программы действий, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Моя делегация одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря по стрелковому оружию, представленном Совету Безопасности в декабре 2003 года, и полностью поддерживает проект заявления Председателя, который будет издан по итогам этого важного заседания.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Алжир приветствует внимание, которое Совет Безопасности продолжает уделять вопросу стрелкового оружия, значение которого для поддержания мира и безопасности сейчас очевидно. Я благодарю Генерального секретаря за его доклад (S/2003/1217) и г-на Абэ — за его отличное представление этого доклада. Сейчас я хотел бы сделать несколько замечаний.

Прежде всего, мы должны подчеркнуть, что вопрос стрелкового оружия — как и вопрос предот

вращения конфликтов — является областью очевидной совместной ответственности Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Ассамблея прекрасно выполняет свою долю обязательств: созыв в июле 2001 года Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, за которой последовало принятие Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, содействовало большому прогрессу в повышении нашей коллективной информированности о распространении этого бедствия и об угрозе, которую оно представляет для международного мира и безопасности, и что оно сохраняет и усугубляет конфликты и подпитывает террористические сети по всему миру.

Со своей стороны, Совет Безопасности, постоянно сталкиваясь с серьезными последствиями этого бедствия при урегулировании конфликтных ситуаций и в своей борьбе с международным терроризмом, предпринял инициативу — на основе сегодняшнего заседания и предшествовавших в августе и октябре 2002 года — чтобы объединить свои усилия с усилиями Генеральной Ассамблеи, в частности на основе разработки конкретных рекомендаций.

В этой связи моя делегация разделяет мнение Генерального секретаря, что мы должны укрепить взаимодействие между этими главными органами для того чтобы содействовать развитию долговременных стратегий, с тем чтобы положить конец незаконному распространению стрелкового оружия. В нормативных и законодательных областях такое взаимодействие следует оперативно осуществлять во всех четырех областях.

Первой являются рамки рабочей группы открытого состава, учрежденной Генеральной Ассамблеей в прошлом месяце на основе своей резолюции 58/241, для ведения переговоров по международному документу, позволяющему государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения.

Вторая область — разработка дополнительных мер по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями, в частности на основе широко распространенного учреждения национальных регистров брокеров оружия и, в случае нарушения эмбарго на поставки оружия, регистров фирм-посредников и транспортных агентств, а также организации консультаций на широкой основе, открытых для государств и образований, предусмотренных в резолюции 58/241.

Третья область — цели, к которым нужно стремиться в соответствии с режимом сертификации конечных пользователей на региональном и международном уровнях и при обмене информацией и механизме контроля для более эффективного мониторинга экспорта.

Четвертая и последняя область — повышение транспарентности в сфере вооружений — в частности усилия, направленные на универсальное и последовательное участие в Регистре обычного оружия Организации Объединенных Наций — при понимании, что транспарентность должна также охватывать национальное производство и связанные закупки, а также военные субсидии. С этой точки зрения, создание механизма структурного сотрудничества между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности весьма желательно.

Поскольку Совет Безопасности несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, ему, со своей стороны, следует использовать дальнейшим образом средства, о которых говорится в Уставе по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и его распространением. Совету следует напомнить государствам-членам, в частности странам, которые производят стрелковое оружие, об их обязательстве осуществить все резолюции, касающиеся санкций, в частности эмбарго на поставки оружия, и обеспечить соблюдение эмбарго на поставки оружия более решительно и эффективно, в соответствии со статьей 41 Устава.

Однако рассмотрение докладов и деятельности различных комитетов по санкциям и механизмов, созданных совместно в различных регионах, показывает разнообразие ситуаций, требующих различных действий. Пример Западной Африки показывает, что широко распространенная идея, что государства, расположенные по соседству с районами конфликтов, несут основную ответственность за нару

шения эмбарго на поставки оружия, не всегда верна. Достойная повалы приверженность государствчленов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) урегулированию конфликтов в Кот-д'Ивуаре, Либерии, Сьерра-Леоне и Гвинее-Бисау показывает, что незаконный оборот стрелкового оружия в этом регионе конфликтов объясняется медленным процессом разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), с учетом хорошо известных последствий перемещения «незадействованных» комбатантов — в частности уязвимой категории детей-солдат — из одной зоны конфликтов в другую и криминального явления наемников, а также появления новых партий оружия. Поэтому крайне важно, чтобы Совет самым решительным образом подтвердил обеспокоенности, высказанные Генеральным секретаре в его докладе о необходимости предоставления операциям РДР хорошо продуманного, предсказуемого и адекватного финансирования, без чего ресурсы и усилия, приложенные по урегулированию такого большого числа конфликтов, просто оказались бы напрасными.

Однако особый характер ситуации в Западной Африке не должен скрывать того факта, что нарушения эмбарго на поставки оружия и незаконная эксплуатация природных ресурсов странами–сторонами в конфликте, который они поддерживают и подпитывают незаконным оружием, часто являются ответственностью государств-членов, которые иногда оказываются близкими соседями, а иногда — географически отдаленными странами–производителями оружия. Мы полагаем, что Совету следует принять в этой связи принудительные меры, учитывая масштабы угрозы, вызываемой незаконной торговлей стрелковым оружием.

Кроме того, точный анализ факторов, приводящих к распространению и активизации незаконной торговли стрелковым оружием, поможет определить концепции, позволяющие нам избежать смешивания ее с законной торговлей стрелковым оружием в соответствии со статьей 51 Устава, которая признает неотъемлемое право каждого государства на законную оборону и право на самооборону.

В заключение, я вновь подтверждаю важность международного сотрудничества в борьбе против транснациональной организованной преступности, которую нельзя рассматривать в отдельности от международного сотрудничества в борьбе против терроризма. Сотрудничество между таможенной службой, полицией и информационными службами является крайне важным, и поэтому мы с удовлетворением узнали, что в настоящее время предпринимаются усилия по укреплению созданной Интерполом Международной системы отслеживания оружия и взрывчатых веществ.

Председатель (*говорит по-испански*): А сейчас я сделаю короткое заявление в качестве представителя Чили.

Неоднократно и совершенно оправданно специализированные доклады по стрелковому оружию и легким вооружениям, опубликованные различными источниками за последние годы, сходятся во мнении и предупреждают о том, что в различных регионах мира наблюдается тенденция к чрезмерному накоплению и осуществлению незаконной торговли таким видом оружия, что согласно статистике является главным бичом и причиной гибели гражданского населения — в частности детей и женщин — социальных бедствий и внутренних и международных конфликтов, которые серьезно препятствуют развитию народов.

В результате применения стрелкового оружия на улицах наших городов зачастую гибнет больше людей, чем во время открытых боевых действий. Поэтому сегодня мы вновь подтверждаем, что борьба против неконтролируемого распространения стрелкового оружия и легких вооружений, а также предотвращение и ликвидация его распространения является ключевой задачей, обязанность по выполнению которой непосредственно лежит на Совете Безопасности. Поэтому важно, чтобы Совет Безопасности всеобъемлющим и эффективным образом осуществлял программы, связанные с разоружением, демобилизацией и реинтеграцией в постконфликтных ситуациях.

Кроме того, страны, экспортирующие оружие, должны взять на себя большую степень ответственности при осуществлении своих операций со стрелковым оружием и легкими вооружениями. Аналогичным образом нам необходимо укрепить международное сотрудничество в области информации о происхождении и поставках таких видов оружия, с тем чтобы воспрепятствовать его попаданию в руки террористов. Важные достижения, достигнуты в этой области, необходимо дополнить более активным международным и региональным сотрудничеством, связанным с экспортом и эффективным со

блюдением эмбарго и других санкций и положений, введенных Советом Безопасности, включая обязательство государств-членов информировать Комитет по санкциям о нарушениях эмбарго на поставки оружия в соответствии с рекомендациями, содержащимися в соответствующих докладах.

В заключение, делегация Чили приветствует доклад Генерального секретаря (S/2003/1217), представленный заместителем Генерального секретаря генералом Абе, и поддерживает предложение о необходимости того, чтобы Совет Безопасности и в будущем продолжал рассмотрение этого важного вопроса.

А сейчас я вновь приступаю к исполнению обязанностей Председателя Совета Безопасности. В соответствии с правилом 37 следующим оратором в моем списке является представитель Ирландии.

Г-н Райан (Ирландия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия и Словения; страны, являющиеся кандидатами для вступления, такие как Болгария, Румыния и Турция; страны, проходящие процесс стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты, такие как Албания, Босния и Герцеговина, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Сербия и Черногория; а также Исландия и Лихтенштейн, являющиеся членами Европейской ассоциации свободной торговли и входящие в европейское экономическое пространство.

Я признателен за то, что Вы попросили делегатов выступать не более пяти минут. Однако поскольку я выступаю от имени 35 стран, я надеюсь, что Вы простите, если я несколько превышу отведенное мне время.

Европейский союз приветствует сегодняшние прения и возможность выступить по вопросу о стрелковом оружии два с половиной года спустя после проведения в 2001 году Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, а также спустя год после проведения последних прений Совета Безопасности по этому вопросу.

Европейский союз очень активно работал с целью достижения успешных результатов Конференции 2001 года и по-прежнему остается привержен полному осуществлению Программы действий путем осуществления политических и практических мер, предпринимаемых Союзом и его государствами-членами.

К сожалению, за последние два года во всем мире не наблюдалось какого-либо значительного решения проблемы, связанной с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Существуют весьма различные оценки запасов стрелкового оружия во всем мире, однако согласно последним данным в обороте находится около 600 миллионов единиц такого оружия. Подобная статистика подтверждает масштабы этой проблемы.

Процент смертности в результате неправильного обращения со стрелковым оружием и легкими вооружениями остается высоким по всем стандартам — приблизительно 500 000 человек в год. Природа современных конфликтов такова, что чаще всего именно гражданские лица более всего страдают в результате этого, причем преобладающее большинство составляют женщины и дети. Однако влияние, которое оказывает на общества разрушительное воздействие злоупотребления стрелковым оружием и легкими вооружениями, является гораздо более широким: это близкие родственники жертв, средства к существованию и, в более общем смысле, различные слои общества.

Проблема чрезмерного и дестабилизирующего накопления стрелкового оружия является глобальной проблемой, требующей координированной реакции на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях. Необходимо также, чтобы такая реакция была всеобъемлющей, если мы хотим эффективно решить этот сложный и многогранный вопрос, включая, в частности, такие области, как международная и внутренняя безопасность, торговля, взаимоотношения между гражданскими лицами и военным персоналом, роль оружия в обществах, права человека и гуманитарные аспекты, а также влияние на развитие.

В обзоре 2003 года, посвященном стрелковому оружию, в сжатой форме говорится о том, что «трудность заключается и будет заключаться в том, чтобы выработать адекватные концептуальные, политические и практические рамки, в которых... мо

гут быть решены все соответствующие аспекты этой проблемы».

Многие конфликты в мире подпитываются в результате легкости поставок и доступности стрелкового оружия. Простота, с которой его можно спрятать и перевезти, его относительно низкая стоимость, а также нарушение введенного Советом эмбарго на его поставки — все это чрезвычайно осложняет задачу изъятия этого оружия из обращения. Поэтому имеет смысл делать все возможное для того, чтобы перекрыть источники его поставок или не допускать его утечки из законных источников.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями признается в качестве основного фактора, влияющего на поддержание конфликтов, чрезмерное насилие, способствуя распространению и разжиганию преступности и терроризма. Поэтому деятельность, связанная с контролем вооружений, включая, в частности, меры по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, остается важным элементом в предотвращении и урегулировании конфликтов, а также в успешном осуществлении усилий по миростроительству.

Поэтому Европейский союз приветствует доклад Генерального секретаря (S/2003/1217), представленный в ответ на заявление Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2002 года (S/PRST/2002/30) о состоянии его осуществления, о рекомендациях, первоначально представленных Советом на рассмотрение Генерального секретаря.

В целом содержащаяся в докладе оценка является позитивной. В нем отмечаются не только те области, в которых достигнут прогресс, но и те из них, в которых успехи были не столь впечатляющими, а также указываются сферы, нуждающиеся в более активном подходе.

В 2002 году Генеральный секретарь рекомендовал Совету призвать государства-члены поддержать усилия, направленные на разработку международного механизма, который позволил бы государствам своевременно и надежно идентифицировать и отслеживать незаконные потоки стрелкового оружия и легких вооружений. Европейский союз (ЕС) от всей души приветствует конкретный прогресс, достигнутый в этой области, благодаря принятому Генеральной Ассамблеей на этой сессии решению об учреждении рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа по маркировке и отслеживанию этого вида оружия. Рабочая группа проведет свое организационное заседание в начале февраля, и мы надеемся, что она сможет провести свою первую основную сессию до начала лета. Европейский союз решительно полагает, что многосторонний и имеющий обязательную юридическую силу документ по маркировке и отслеживанию стрелкового оружия в значительной мере укрепил бы возможности по решению проблем, касающихся незаконных потоков оружия и незаконной торговли им, а также снижению вероятности приобретения этого оружия террористами.

Европейский союз рассматривает Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций в качестве одной из мер обеспечения транспарентности на глобальном уровне и укрепления доверия и приветствует принятое недавно решение о расширении сферы его охвата. Максимально широкое участие государств-членов в деятельности Регистра значительно повысило бы его значение, и поэтому ЕС вновь призывает все государства своевременно представлять Регистру данные, касающиеся их международных поставок (импорта и экспорта), включая информацию о военных запасах и закупках за счет отечественного производства.

Европейский союз поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы Совет более энергично и более оперативно использовал эмбарго на поставки оружия в странах или регионах, которые находятся в состоянии вооруженного конфликта, выходят их него или находятся под его угрозой, и изыскивал новые пути содействия их эффективному применению с помощью надежных механизмов контроля.

Пресечение потоков стрелкового оружия в их источниках посредством усилий, направленных на недопущение его использования в незаконных целях, и посредством совместных усилий на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях подразумевает осуществление и обеспечение выполнения национальных законов и норм, регулирующих изготовление, производство, импорт, экспорт стрелкового оружия, а также владение и торговлю им. В этой связи ЕС являлся автором представленного в Первом комитете проекта резолюции, озаглавленного «Содействие на региональном уров

не в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе осуществлению программы действий Организации Объединенных Наций по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах» и принятого в качестве резолюции 58/55, в которой подтверждается важность нынешних усилий, прилагаемых на региональном и субрегиональном уровнях.

Кодекс поведения Европейского союза в отношении экспорта оружия действует с 1998 года, и мы считаем, что эту модель можно использовать в осуществлении законов в других юрисдикциях. Европейский союз в настоящее время обсуждает возможность разработки общих национальных и международных стандартов, направленных на обеспечение того, чтобы законная торговля не превращалась в незаконные каналы и ограничивала чрезмерное накопление стрелкового оружия в зонах напряженности или вооруженных конфликтов.

Экспортный контроль является одним из важных средств сдерживания незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Одной из мер ужесточения контроля над экспортом и транзитом стрелкового оружия и легких вооружений могло бы стать повышение эффективности сертификатов конечного пользователя. Европейский союз попрежнему выступает за укрепление международных мер в этой области.

Контроль над брокерской деятельностью — это область, которая вызывает особую обеспокоенность и которой ЕС уделяет первостепенное внимание. Незаконная брокерская деятельность и незаконный оборот оружия относятся, по общему признанию, к числу главных факторов, способствующих незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всем мире. Поэтому я хочу привлечь внимание членов Совета к тому, что Европейский союз принял в июне 2003 года общую позицию по вопросу о брокерской деятельности в связи с оружием, согласно которой государства-члены обязаны ввести в действие законодательство в целях эффективного контроля над деятельностью брокеров.

В этой связи ЕС также приветствует решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в резолюции 58/241, просить Генерального секретаря провести широкие консультации со всеми государствами-членами, заинтересованными региональными и субрегиональными организациями, международными учреждениями и экспертами в этой области относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в борьбе с незаконной брокерской деятельностью в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы с нетерпением ожидаем следующего доклада Генерального секретаря об итогах его консультаций.

Европейский союз в качестве подтверждения своего серьезного отношения к выполнению своих обязательств в контексте принятой в 2001 году Программы действий выделил пострадавшим странам приблизительно 7,7 млн. евро на период 2001–2003 годов, чтобы помочь им решить проблему, связанную с чрезмерным и дестабилизирующим накоплением стрелкового оружия и легких вооружений. В качестве примеров можно привести проекты, осуществляемые в Камбодже и оцениваемые приблизительно в 4,8 млн. евро, в Латинской Америке и районе Карибского бассейна — на сумму 1,045 млн. евро и в Албании — стоимостью 1,37 млн. евро. Кроме того, 500 000 евро было дополнительно выделено на текущие расходы созданного совместными усилиями Пакта стабильности и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Белграде регионального координационного центра по контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями. В мае 2003 года было заключено на трехлетний период финансовое соглашение на общую сумму 2 млн. евро по осуществлению крупномасштабного проекта, осуществляемого организацией “SaferAfrica”, между Объединенной Республикой Танзанией и Европейской комиссией. Помимо этого, государства — члены Европейского союза в индивидуальном порядке вносят средства на цели осуществления многочисленных проектов и программ помощи, направленных на обеспечение контроля над незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбу с ней, прежде всего в африканских странах.

Мы высоко оцениваем тот факт, что в своем докладе (S/2003/1217) Генеральный секретарь уделяет первостепенное внимание вопросу об осуществлении программ разоружения, демобилизации и реинтеграции в постконфликтных ситуациях, а также с удовлетворением отмечаем, что в своей работе Совет также стал уделять все больше внимания этому вопросу. С учетом прозрачности границ во многих регионах мира, где существует напряже

нность, и легкости переноса стрелкового оружия для эффективного осуществления программ разоружения, в том числе сбора оружия и его уничтожения, часто будет необходимо применение субрегионального или более широкого регионального подхода. Мы призываем Совет продолжать изучение вопроса о наиболее эффективных путях учета этого регионального аспекта данной проблемы.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Норвегии.

Г-н Ловальд (Норвегия) (*говорит по–английски*): Норвегия выражает признательность за предоставленную нам возможность обсудить в Совете Безопасности вопрос о стрелковом оружии и легких вооружениях. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря (S/2003/1217) и согласны с его оценкой нынешней ситуации. Достигнут определенный прогресс в развитии международного сотрудничества в области контроля над потоками стрелкового оружия, однако по-прежнему сохраняются значительные проблемы. Для обеспечения дальнейшего прогресса в их решении требуется постоянное и эффективное сотрудничество между странами, международными организациями и гражданским обществом.

Мы уже неоднократно отмечали, что участники различных международных форумов уделяют все более серьезное внимание гуманитарным, социальным и экономическим последствиям проблемы, связанной со стрелковым оружием. Мы хотели бы особо отметить усилия Международного комитета Красного Креста и Сети безопасности человека, направленные на решение этих вопросов. Норвегия полностью поддерживает их деятельность.

Распространение стрелкового оружия и легких вооружений способствует продолжению вооруженных конфликтов, которые причиняют страдания людям. Поэтому государства должны вновь подтвердить свои обязательства обеспечить уважение применимых норм международного гуманитарного права.

Норвегия высоко оценивает результаты созываемой раз в два года конференции для рассмотрения хода осуществления Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям, которая состоялась здесь, в Нью-Йорке, в июле прошлого года. Норвегия также приветствует решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 58/241, просить Генерального секретаря провести широкие консультации с государствами-членами, региональными и субрегиональными организациями, международными учреждениями и экспертами в этой области относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы с нетерпением ожидаем будущего доклада об итогах его консультаций.

Правительства Норвегии и Нидерландов выступили с международной инициативой по укреплению международного сотрудничества в предотвращении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениям. Эта инициатива направлена на разработку эффективных национальных механизмов контроля над брокерской деятельностью в связи с оружием. В рамках этой инициативы правительства Нидерландов, Соединенного Королевства и Норвегии предоставят средства на проведение конференции, которая состоится под эгидой Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в феврале и марте текущего года в целях укрепления регионального сотрудничества в области стрелкового оружия в Западной Африке.

В рамках выдвинутой Нидерландами и Норвегией совместной инициативы мы также будем поддерживать усилия Генерального секретаря, направленные на поощрение развития регионального сотрудничества в борьбе с незаконной брокерской деятельностью в связи со стрелковым оружием в соответствии с резолюцией 58/241 Генеральной Ассамблеи.

По мере нашей подготовки к проведению следующего проводимого раз в два года Совещания государств по Программе действий, запланированного на 2005 год, особое внимание следует уделять следующим направлениям: это оказание помощи странам в развитии их потенциала для выполнения Программы действий и подготовки национальных докладов об их усилиях по ее реализации; развитие регионального сотрудничества в деле выполнения Программы действий во всех ее аспектах; поддержка участия гражданского общества в деле выполнения Программы действий; более сильный упор на гуманитарных аспектах незаконной торговли оружием и на разработке национального законодательства по вопросу о торговле оружием.

Мы надеемся, что к следующему проводимому раз в два года совещанию, запланированному на 2005 год, будет достигнут значительный прогресс. К 2006 году мы должны быть готовы к обсуждению всеобъемлющего юридически обязательного соглашения.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставлю слово представителю Египта.

Г-н Абул Гейт (Египет) (*говорит по-арабски*): Делегация Египта с радостью участвует в этом заседании, которое проводится под Вашим руководством, г-н Председатель, и на котором обсуждается жизненно важный вопрос, затрагивающий все континенты, причем Африканский континент, на котором расположен Египет, больше других затронут этой проблемой. Бушующие на нем войны и конфликты продолжают подпитываться поставками стрелкового оружия и легких вооружений, в результате чего ежегодно погибают десятки тысяч африканцев.

Я хотел бы также выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его доклад о стрелковом оружии (S/2003/1217), в котором описаны события, произошедшие в истекшем году.

Позвольте мне также высказать ряд замечаний, касающихся рассматриваемого сегодня в Совете вопроса. Во-первых, эффективность и авторитет Совета Безопасности объясняются не только тем фактом, что Совет является единственным международно признанным механизмом, созданным более полувека назад, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности. В основе этого лежит и тот факт, что он постоянно занимается выявлением новых вызовов миру и безопасности, реагированием на них и их эволюцией как на региональном, так и на международном уровнях. Поэтому в связи с тем, что Совет Безопасности признал опасность незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их распространения и проистекающие из этого серьезные гуманитарные последствия на многие годы, он должен рассматривать эти вопросы тщательным и эффективным образом, соизмеримым с тяжелыми последствиями этих угроз.

Во-вторых, взаимодействие Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи необходимо для рассмотрения вопросов, касающихся незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений и разработки эффективной и долгосрочной стратегии для решения проблемы. В этой связи Генеральная Ассамблея добилась ощутимого прогресса, что нашло отражение в ее резолюции 58/241 от 23 декабря 2003 года по вопросу о создании рабочей группы открытого состава для изучения возможностей проведения переговоров о разработке международного документа, позволяющего государствам выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. Мы надеемся, что усилия этой рабочей группы в 2004 и 2005 годах будут успешными и приведут к укреплению международного сотрудничества в целях запрещения и пресечения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

В-третьих, несмотря на тот факт, что введение эмбарго на поставки оружия является механизмом, наиболее часто используемым в борьбе с потоками незаконного оружия в районы конфликтов, в докладе Генерального секретаря освещается один важный фактор, а именно трудности с соблюдением эмбарго. Они вызваны невыполнением некоторыми странами резолюций Совета Безопасности или слабостью структур безопасности и пограничного контроля в странах, расположенных вблизи районов конфликтов. Эти недостатки ведут к тому, что брокеры и контрабандисты, занимающиеся незаконной торговлей оружия, начинают свободно действовать. Усиление учреждений в области безопасности в ряде стран остается долгосрочной целью, и выполнение государствами — членами Организации Объединенных Наций резолюций Совета Безопасности относительно введения эмбарго должно осуществляться по возможности без проблем, с тем чтобы обеспечить авторитет Совета Безопасности и его резолюций. Возможно, было бы целесообразно, если бы Совет Безопасности предусмотрел в случае нарушения его резолюций такие меры, как опубликование списка учреждений или государств, которые нарушают эти резолюции, в качестве первого шага к ужесточению правовых и политических рамок для обеспечения выполнения резолюций Совета Безопасности.

В-четвертых, все это тесно связано с другим вопросом, а именно с вопросом о поставках незаконных вооружений в районы конфликтов в обмен на природные ресурсы, например, алмазы, а в ряде случаев на наркотические вещества. В течение последних пяти лет Совет Безопасности рассматривал

вопрос о торговле алмазами и ее роли в разжигании конфликтов в некоторых районах Африки. В докладе Генерального секретаря, представленном Совету сегодня, освещается вопрос о том, как незаконная торговля наркотиками в ряде государств на Африканском роге содействует импорту оружия в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Нет сомнений в том, что эти случаи относятся главным образом к вопросу о том, есть ли у членов Совета Безопасности политическая воля к рассмотрению постоянных нарушений резолюций Совета Безопасности, а также к вопросу о том, насколько серьезно Совет относится к обеспечению строгого выполнения своих резолюций.

Наконец, нет сомнений в том, что эволюция миротворческой деятельности Совета Безопасности позволит включить в мандаты операций по поддержанию мира ясные положения, касающиеся разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов в гражданское общество (РДР). В дополнение к конкретным мерам, касающимся сбора и уничтожения избыточного стрелкового оружия и легких вооружений, Египет предлагает, чтобы Комитет Генеральной Ассамблеи по операциям по поддержанию мира рассмотрел и поддержал средства повышения роли Организации Объединенных Наций в процессах РДР, а также вопрос о финансировании этих видов деятельности из бюджета операций по поддержанию мира, финансируемого за счет начисленных взносов.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Республики Кореи, которому я предоставляю слово.

Г-н Ким Сам Хун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за сегодняшний созыв этого важного заседания. С учетом Вашей просьбы быть лаконичными мое устное выступление будет короче, чем первоначальный текст, который был распространен.

Мы с удовлетворением отметили, что Совет Безопасности сохраняет свою приверженность своевременному и эффективному урегулированию проблемы, связанной со стрелковым оружием и легкими вооружениями. В этой связи моя делегация приветствует 12 рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря (S/2002/1053) и касающихся путей и средств, с помощью которых Совет Безопасности может и впредь содействовать борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть важность программ разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) в рамках усилий Совета Безопасности по предотвращению конфликтов и постконфликтному миростроительству. В течение последних лет мы являемся свидетелями того, как программы в области РДР являются важным вкладом в процессы восстановления в постконфликтных обществах. К сожалению, в то же время мы были и свидетелями проблем, которые возникали, когда инициативы по РДР не выполнялись и когда огромное количество стрелкового оружия и легких вооружений попадало в нежелательные руки, что вело к затягиванию конфликтов и подрыву усилий по восстановлению. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть необходимость включения в процесс разоружения всеобъемлющих программ, касающихся вооружений, в том числе мер по обеспечению эффективного сбора, безопасного накопления и возможного уничтожения стрелкового оружия и легких вооружений в процессе разоружения. Поэтому мы поддерживаем рекомендацию об улучшении Советом финансирования программ разоружения, демобилизации и реинтеграции за счет расширения мандатов и увеличения бюджетов учреждаемых им миротворческих операций таким образом, чтобы в них включалось выполнение этих важных программ.

В борьбе за обуздание распространения стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли ими ключевое значение имеет также и обеспечение соблюдения вводимых Советом Безопасности эмбарго на вооружения. Мы с удовлетворением отмечаем рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы каждое государство принимало соответствующие меры по пресечению любой деятельности, проводимой в нарушение установленных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций эмбарго. Отмечая одиннадцатую рекомендацию Генерального секретаря, в которой содержится призыв рассмотреть возможность применения принудительных мер в отношении нарушителей таких эмбарго и создания механизма по наблюдению за их выполнением, наша делегация считает, что роль такого механизма по наблюдению могли бы выпол

нять под руководством Совета Безопасности и в тесном сотрудничестве с соответствующими органами всей системы Организации Объединенных Наций его комитеты по санкциям.

Со временем мы осознали, что бедствие распространения стрелкового оружия и легких вооружений стало угрожать международному миру и безопасности даже в еще большей мере ввиду его тесной связи с такими другими вызывающими обеспокоенность на национальном и глобальном уровнях проблемами, как оборот наркотиков, «отмывание» денег и трансграничный терроризм. Поэтому наша делегация одобряет обращенный к Совету Безопасности призыв Генерального секретаря и впредь прилагать усилия в целях выявления этих связей и разработки новаторских стратегий их устранения. Мы также поддерживаем предложения об учреждении постоянного механизма наблюдения за выполнением целенаправленных санкций и мер борьбы с незаконной торговлей дорогостоящими сырьевыми товарами в условиях вооруженных конфликтов.

На Конференции Организации Объединенных Наций, состоявшейся в 2001 году, и на последующем первом проводимом раз в два года совещании, состоявшемся в прошлом году, государства признали крайне важное значение маркировки оружия и строгого учета его оборота, позволяющих своевременно отслеживать и обнаруживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. Для успеха инициатив по отслеживанию требуются надлежащая маркировка оружия и строгий учет, которые позволяют правительствам и заинтересованным организациям выявлять производителей, конечных пользователей и случаи и обстоятельства применения того или иного конкретного оружия. В этой связи хочу сказать, что наша делегация рассчитывает принять активное участие в деятельности рабочей группы открытого состава, которой будет поручено разработать международный документ, который позволял бы своевременно и надежно обнаруживать и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения.

Наша делегация хотела бы особо отметить важное значение обеспечения эффективного контроля за экспортом и импортом на национальном, региональном и глобальном уровнях. В связи с этим наша делегация одобряет рекомендацию Генерального секретаря, в соответствии с которой Совету Безопасности предлагается призвать те государства, которые этого еще не сделали, принять необходимые меры в целях обеспечения эффективного контроля за импортом и экспортом стрелкового оружия и легких вооружений.

Наконец, наша делегация хотела бы поддержать рекомендацию Генерального секретаря о расширении транспарентности в вооружениях за счет, среди прочего, всеобщего и последовательного участия государств-членов в Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций. В этой связи наша делегация одобряет работу, проделанную в прошлом году Группой правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по вопросу функционирования Регистра, которая договорилась расширить охват Регистра таким образом, чтобы включить в него в качестве одной из новых категорий портативные системы противовоздушной обороны. События подобного рода должны служить руководством в наших усилиях по адаптации существующих механизмов к угрозам, возникающим в условиях изменяющейся обстановки в плане безопасности.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Мексики, которому я и предоставляю слово.

Г-н Пухальте (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого открытого заседания по вопросу, для моей страны имеющему первостепенное значение. Мне также хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря за его содержащийся в документе S/2003/1217 доклад Совету Безопасности относительно путей и средств, на основе которых Совет Безопасности может способствовать решению вопроса о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мне хотелось бы также выразить благодарность и признательность заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения г-ну Нобуясу Абэ за представление этого доклада.

Тот факт, что жертвами стрелкового оружия и легких вооружений ежегодно становятся сотни тысяч людей, обусловливает необходимость рассмотрения Советом Безопасности в контексте его главной обязанности — поддерживать международный

мир и безопасность — вопроса о распространении таких вооружений.

При обсуждении данного вопроса ему следует в широкой перспективе рассматривать дестабилизирующее воздействие таких вооружений и то, как они мешают созданию условий для стабильного и долгосрочного развития.

Другой важный элемент, заслуживающий тщательного анализа, — это взаимосвязь такой деятельности с транснациональной организованной преступностью, незаконной торговлей наркотиками и терроризмом. Именно поэтому моя страна отстаивала в рамках созданного в осуществление резолюции 1373 (2001) Контртеррористического комитета идею о включении этого вопроса в повестку дня указанного Комитета и в представляемые ему странами доклады.

Основной реакцией Совета на эту проблему остается введение эмбарго на поставки вооружений в рамках устанавливаемых им санкционных режимов. Однако результаты введения таких мер не всегда полностью удовлетворительны. Проблема усугубляется разнообразием источников производства вооружений, многочисленностью средств их транспортировки, слабостью внутренних законодательств, отсутствием международных правовых инструментов, регулирующих торговлю оружием, а также оборотом оружия, уже бывшего в употреблении, и наличием «черного рынка».

Поэтому усилия надлежит прилагать как на внутреннем, так и международном уровнях. На национальном уровне необходим более строгий и эффективный контроль за сбытом оружия. В международных масштабах Совету следует в качестве первого шага призвать государства представлять информацию о поставках стрелкового оружия и легких вооружений. В долгосрочном плане нам необходим юридически обязательный к выполнению международный документ, предусматривающий наказание тех, кто занимается незаконной торговлей такими вооружениями, в том числе брокеров.

Все государства, а не только получатели незаконного стрелкового оружия и легких вооружений, несут ответственность за то, что они занимаются оборотом и производством таких вооружений. По сути, с точки зрения моей страны, наибольшую ответственность несут производящие и экспортирующие оружие страны. Нам следует потребовать от них более активного участия в принимаемых нашей Организацией мерах по контролю над такими вооружениями и большей степени приверженности этому делу.

Мексика, принимавшая участие в работе Группы правительственных экспертов, которая была учреждена в осуществление резолюции 56/24 V Генеральной Ассамблеи и которой было поручено рассмотреть возможность разработки международного инструмента, позволяющего государствам своевременно и безошибочно обнаруживать и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения, с удовлетворением отмечает единодушное принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 58/241, которой, среди прочего, предусматривается начало в текущем году переговоров по такому международному документу.

Как говорится в докладе Генерального секретаря, в резолюции 58/241 Генеральной Ассамблеи также содержится обращенная к нему просьба провести со всеми государствами-членами, соответствующими региональными и субрегиональными организациями, международными органами и экспертами в этой области консультации относительно принятия новых мер, направленных на активизацию международного сотрудничества в целях предотвращения незаконной брокерской деятельности в сфере торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, борьбы с ней и ее искоренения.

Мексика принимала участие в работе Совета в качестве одного из его непостоянных членов в период 2002–2003 годов, и мы будем и впредь уделять работе Совета пристальное внимание.

Моя страна считает, что эти первые открытые прения касаются области, в которой важно объединить усилия различных органов Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных организаций и соответствующих международных учреждений.

В этой связи моя делегация считает чрезвычайно важным содействие осуществлению рекомендации 4 из октябрьского, 2002 года, заявления Председателя Совета Безопасности, которая касается расширения взаимодействия между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей в вопросе о стрелковом оружии и легких вооружениях.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Японии, которому я и предоставляю слово.

Г-н Харагути (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне сначала подвести итог прогрессу, достигнутому со времени прошлого заседания Совета Безопасности по стрелковому оружию, которое состоялось в октябре 2002 года. Я полагаю, что две области заслуживают особого упоминания. Первая — это проведение Первого созываемого раз в два года совещания по стрелковому оружию, а вторая — это единодушное принятие Генеральной Ассамблеей резолюции, озаглавленной «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».

На проводимом раз в два года Совещании по стрелковому оружию, на котором председательствовал посол Кунико Иногути — посол Японии на Конференции по разоружению, было четко признано, что незаконное распространение стрелкового оружия и его негативные последствия — это проблемы глобального масштаба и что определяющим принципом в решении таких проблем должен быть многосторонний подход. В частности, весьма знаменательно то, что благодаря процедурам, основанным на консенсусе, участвовавшие в Совещании страны, включая те, которые страдают от распространения стрелкового оружия, пришли к единому выводу о том, что им удалось продвинуться вперед в процессе разоружения в области стрелкового оружия посредством своих индивидуальных усилий.

Кроме того, крайне важно то, что после резюме Председателя, в котором он обозначил приоритетные задачи, участники Совещания широко поддержали необходимость в международном сотрудничестве для решения проблем и — что касается соответствующих задач — необходимость принятия внутренних законов, развития международного сотрудничества, подготовки специалистов, которые, как ожидается, будут участвовать в соответствующей деятельности, и оказания финансовой помощи развивающимся странам в этой области.

Нам приятно отметить успех первого созываемого раз в два года Совещания, и как страна, председательствовавшая на этом Совещании, мы хотим вновь поблагодарить все участвовавшие в нем государства за их сотрудничество. В то же время в ожидании второго созываемого раз в два года совещания, которое пройдет в 2005 году, и, позднее, второй Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая запланирована на 2006 год, мы считаем важным активизировать созданную в этом вопросе динамику.

Хотя мы отмечаем вышеназванные успехи в области стрелкового оружия, тем не менее, как справедливо указано в докладе Генерального секретаря, остается ряд вопросов, которыми мы должны серьезно заняться. Их необходимо рассматривать как со стороны предложения, так и со стороны спроса. Позвольте мне развернуть некоторые из них.

Как я уже упоминал ранее, резолюция Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, которую Япония представила в качестве одного из авторов, была принята единогласно. Это было особенно важно, так как в этой резолюции было принято решение о создании рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. Отслеживание — это важный метод выявления фактов незаконной передачи стрелкового оружия и установления ее криминального характера. Создание международного инструмента для отслеживания особенно важно для решения проблемы стрелкового оружия со стороны предложения. Япония считает, что деятельности по отслеживанию необходимо уделить самое приоритетное внимание. Исходя из этого мы надеемся на то, что этой рабочей группе, которая начнет свою деятельность в феврале, удастся достичь конкретных результатов.

Далее, я хотел бы поднять вопрос об эмбарго на вооружения как о методе контроля за распространением стрелкового оружия со стороны предложения. Для эффективного осуществления эмбарго на поставки оружия недостаточно лишь принять резолюцию Совета Безопасности. Необходимо также после ее принятия следить за ее осуществлением, а если будут обнаружены нарушения, принимать принудительные меры.

В недавно принятой резолюции Совета Безопасности, санкционирущей введение эмбарго на

поставки оружия в Сомали, была учреждена группа по наблюдению и запрошен перечень нарушений. Мы приветствуем эти элементы как признак того, что Совет Безопасности хорошо понимает значение контроля за осуществлением эмбарго на поставки оружия. Избранный в этом случае подход послужит ценной моделью при принятии подобного же рода мер по введению эмбарго на вооружения в других конфликтных районах.

С другой стороны, не менее важен и контроль за стрелковым оружием со стороны спроса. Это значит, что международное сообщество для решения проблемы конфликтов в различных районах мира должно также предпринимать меры для ликвидации спроса на стрелковое оружие. В частности, для прекращения конфликта и создания стабильного общества абсолютно необходимо содействовать разоружению, демобилизации и реинтеграции бывших солдат. Для поощрения сотрудничества в усилиях по сбору вооружений необходимо предоставлять разумные экономические стимулы, а также крайне важно обеспечивать адекватные возможности в плане трудоустройства, с тем чтобы побудить их оставить оружие и начать новую жизнь.

Кстати, как член специальной группы Экономического и Социального Совета по Бурунди я имел возможность посетить эту страну в конце прошлого года. Большое впечатление на меня произвело то, что теперь, после достижения мирного соглашения, серьезно осуществляется разоружение военнослужащих из мятежных группировок. Усилия по разоружению в Бурунди осуществляются в контексте расквартирования в районах сбора, поэтому их успех или неудача будут зависеть, в первую очередь, от того, удастся ли убедить бывших солдат явиться в районы сбора.

Для достижения этой цели необходимо оказывать помощь и на этапе, предшествующем расквартированию. Но, как я узнал, политика Всемирного банка состоит в том, чтобы, в принципе, не оказывать помощь военным. Исходя из того, что оказание бывшим военнослужащим помощь на этапе до расквартирования в районах сбора становится требованием успешного осуществления программы РДР, я считаю, что Всемирному банку, возможно, потребуется изыскать допустимую альтернативу своей политике в плане оказания помощи применительно к этой проблеме.

Я уже слышал о том, что сегодня от 60 до 70 процентов времени работы Совета Безопасности — если говорить об официальных заседаниях — посвящено операциям по поддержанию мира и другой миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций в Африке. Экономическое развитие в Африке во многом зависит от мира и стабильности, но широкое распространение стрелкового оружия среди населения конфликтных регионов делает конфликты в Африке еще более разрушительными, а их урегулирование — гораздо более сложным. Это значит, что ситуация в плане стрелкового оружия особенно серьезна в Африке.

В этой связи позвольте мне поприветствовать тот факт, что проблемы Западной и Центральной Африки активно обсуждались в Совете Безопасности в прошлом году. Особенно важно то, что члены Совета Безопасности полностью признали значение усилий, предпринимаемых субрегиональными группами, такими как ЭКОВАС, для решения проблемы стрелкового оружия. Прежде всего, разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших военнослужащих как компонент усилий по миростроительству после прекращения огня, важны не только для сбора оружия и снижения опасности возобновления конфликта, но и для уменьшения спроса на стрелковое оружие.

В качестве конкретного примера такого подхода Япония хотела бы поделиться с другими членами Организации Объединенных Наций, когда для этого придет время, своим опытом применительно к осуществляемой ею сейчас в Афганистане программе РДР и рассказать о достигнутых результатах. Япония давно уже осуществляет свои проекты «Развитие за оружие», в соответствии с которыми она оказывает помощь в обеспечении развития в порядке компенсации за сдачу стрелкового оружия. Мы будем продолжать предпринимать такие усилия и намерены делиться опытом, накопленным за все время: от реализации программ по сбору оружия в Камбодже до осуществления других проектов по сбору оружия в Африке, Латинской Америке и на Ближнем Востоке.

Мы надеемся, что Совет Безопасности будет продолжать уделять внимание этому важному вопросу. Мы хотели бы также просить Генерального секретаря продолжать предоставлять нам периодические доклады, когда он считает это необходимым.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Южной Африки, которому я предоставляю слово.

Г-н Раубенхаймер (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы поздравить Вас в связи с вступление на пост Председателя Совета Безопасности в январе месяце и выразить Вам признательность за проведение этих важных открытых прений по вопросу, который затрагивает нас всех. Южная Африка также хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о стрелковом оружии (S/2003/1217), в котором содержится большое число рекомендаций, заслуживающих нашего пристального внимания. Наша делегация, в частности, хотела бы отметить рекомендации, касающиеся осуществления Программы действий, поскольку мы признаем важную роль Совета Безопасности в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

В Программе действий Организации Объединенных Наций, принятой международным сообществом в 2001 году, излагаются важные шаги, которые мы, государства-члены, должны предпринять на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях предотвращения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбы с ней. Полное и скорейшее осуществление Программы действий имеет решающее значение для успешного осуществления наших усилий в борьбе с этой незаконной торговлей, затрагивающей нас всех.

Созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий, которое состоялось в июле 2003 года под умелым руководством посла Иногучи, Япония, продемонстрировало наличие политической воли для искоренения такой незаконной торговли в сотрудничестве с гражданским обществом. Генеральная Ассамблея своей недавней резолюцией 58/241 о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, определила для международного сообщества приоритеты и разработала повестку дня в области стрелкового оружия на период до 2006 года, когда государства-члены должны будут провести обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий. В данной резолюции определяется время и место проведения конференции для обзора осуществления Программы действий в 2006 году, а также учреждается рабочая группа открытого состава, которой будет поручено проведение переговоров относительно международного документа по отслеживанию незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. Кроме того, в ней определяются дальнейшие шаги по решению важного вопроса о брокерской деятельности.

Распространение и чрезмерное накопление стрелкового оружия и легких вооружений по-прежнему представляют собой угрозу безопасности и стабильности многих стран, затрудняют процесс их развития и подрывают благое управление. Необходимо в срочном порядке на практической и ориентированной на конкретные действия основе обеспечить принятие соответствующих мер в целях облегчения человеческих страданий, причиняемых таким оружием, что позволит наполнить содержанием многочисленные заявления, которые совсем недавно были сделанные в связи с этим вопросом.

В этой связи Южная Африка с удовлетворением отмечает, что в докладе Генерального секретаря отмечается существенный прогресс, который был достигнут в области отслеживания незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. Мы считаем, что переговоры по документу об отслеживании, которые будут проводится в рамках рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи, приведут к созданию практического и эффективного документа, который позволит государствам-членам отслеживать происхождение этого оружия и маршруты, используемые для его передачи. Такой документ будет также содействовать эффективному осуществлению эмбарго на поставки оружия, вводимых на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Сотрудничество между государствами-членами по вопросу об отслеживании незаконного стрелкового оружия и легких вооружений и внедрение элементарных стандартов для маркировки и регистрации этого оружия должны препятствовать деятельности, нацеленной на обход эмбарго.

Южная Африка согласна с замечаниями Генерального секретаря о том, что вопросы сертификатов конечного пользователя и незаконной брокерской деятельности принадлежат к областям, требующим усиления взаимодействия между Советом

Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Мы по собственному опыту знаем, что без пресечения деятельности по подделке сертификатов конечного пользователя, а также незаконной брокерской деятельности, наши усилия по искоренению проблемы незаконного стрелкового оружия и легких вооружений, безусловно, потерпят неудачу. Мы надеемся, что предусматриваемые Генеральной Ассамблеей шаги в отношении незаконной брокерской деятельности приведут к более глубокому пониманию этой проблемы и помогут определить практические меры по ликвидации такой деятельности.

Хотя Организация Объединенных Наций пока еще не очертила никакой конкретной работы в целях решения вопроса о сертификатах конечного пользователя, Южная Африка считает, что Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят девятой сессии должна рассмотреть возможность создания механизма для изучения этого важного вопроса и представления Ассамблее соответствующих рекомендаций для ее решения.

В ходе проведения своей политики в отношении стрелкового оружия Южная Африка убедилась в необходимости обеспечения регионального подхода при решении проблемы распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Мы на своем собственном опыте убедились, что мир и безопасность являются непременным условием устойчивого развития. Включение в программу Нового партнерства в интересах развития Африки инициатив по обеспечению мира и безопасности свидетельствует о приверженности стран африканского континента созданию в долгосрочном плане условий для обеспечения развития и безопасности.

В этой связи Южная Африка полностью поддерживает рекомендации Генерального секретаря относительно инициатив в области разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), и мы также приветствуем включение таких мер в миротворческие операции, санкционируемые Советом Безопасности. Невозможно переоценить важное значение участия и поддержки со стороны международных финансовых институтов, а также соответствующих учреждений, занимающихся вопросами развития — в особенности в процессе реинтеграции — поскольку их участие является залогом успешного осуществления процесса РДР в целом.

Южная Африка по-прежнему считает, что и Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея призваны сыграть взаимодополняющую, но вместе с тем, особую роль в предотвращении и искоренении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Поэтому важно избегать дублирования инициатив в областях совместной деятельности Совета и Ассамблеи, как указывается в докладе Генерального секретаря. Поэтому мы надеемся, что Совет будет продолжать заниматься рассмотрением этого вопроса и будет и впредь предпринимать эффективные и практические шаги в поддержку осуществления Программы действий.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово послу Колумбии.

Г-н Хиральдо (Колумбия) (*говорит по–испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце, а также поблагодарить за проведение этих прений. Будучи братской страной, Колумбия с огромным удовлетворением приветствует Чили на посту Председателя этого высокого органа Организации Объединенных Наций, на который возложена сложная задача поддержания международного мира и безопасности.

Я хотел бы начать свое выступление с размышлений по поводу рассматриваемого нами вопроса. Одна из наиболее страшных трагедий, на которую, как представляется, обречена большая часть человечества, вызвана использованием стрелкового оружия и легких вооружений и злоупотреблением ими, а также оборотом и торговлей ими. Кроме того, все так называемые «вялые» конфликты разжигаются, затягиваются, распространяются, углубляются и усугубляются из-за нашей неспособности вести эффективную борьбу с незаконной торговлей этим оружием. Наряду с этим непрекращающиеся потоки этого орудия войны и смерти оказывают негативное влияние на возможности проведения переговоров по урегулированию таких конфликтов. Уже подписанные мирные соглашения терпят провал из-за наличия вооружений у сторон, которому содействует всемирная торговля этим оружием.

Будь то с возмущением или спокойно, мир наблюдает, как с обложек развлекательных журналов

на него взирают главные торговцы оружием, нажившие на этой торговле огромные состояния и остающиеся при этом безнаказанными за совершаемые ими страшные преступления против человечности.

В стенах Организации Объединенных Наций мы подробно обсуждает вопросы о предотвращении и разрешении конфликтов. Одним из наиболее простых и эффективных способов, который позволил бы не только разрешать и предотвращать эти ошибочно именуемые «вялыми» конфликты, но и сделать их возникновение практически невозможными, является борьба с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и обеспечение более эффективного контроля над законной торговлей таким оружием. Наша Организация приступила к процессу решения этих вопросов, который, несмотря на его медленные темпы, наша страна горячо поддерживает. Однако мы должны задать себе вопрос — являются ли предпринимаемые усилия в достаточной степени адекватными и эффективными для того, чтобы положить конец этому бедствию. Миллионы погибших и раненых, инвалиды, искалеченные этими видами оружия массового уничтожения, ежегодно требуют от нас больше действий, больше приверженности и больше творческого подхода к решению этой проблемы. Мог бы Совет Безопасности подойти к рассмотрению этого вопроса в соответствии с главой VII Устава также, как когда он использовал резолюцию 1373 (2001) для борьбы с терроризмом, с учетом того, что незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями представляет такую же или даже большую угрозу международному миру и безопасности?

Здесь я хотел бы завершить свои первоначальные соображения и приступить к комментированию представленного нам доклада. 12 рекомендаций Генерального секретаря могут быть разделены на те рекомендации, которые могут быть выполнены непосредственно Советом Безопасности — касающиеся миростроительства, предотвращения конфликтов и эмбарго на поставки оружия и систему их мониторинга — и те, что следует выполнить государствам-членам, которых Совет Безопасности может лишь призывать и поощрять к выполнению.

Для моей делегации особое значение имеет то, что Генеральный секретарь сообщил о значительном прогрессе и обнадеживающих признаках по большинству рекомендаций, осуществляемых государствами-членами, в то время как прогресс по тем, которые осуществляет непосредственно Совет Безопасности, не столь значителен и свидетельства не столь обнадеживающи.

По сути, в этом году в Генеральной Ассамблее государства-члены начнут переговоры по международному документу, позволяющему государствам определять и отслеживать стрелковое оружие и легкие вооружения — рекомендация 1. Государства также привержены оказанию технической и финансовой поддержки созданной Интерполом системе слежения за оружием и взрывчатыми веществами — рекомендация 2; в этом плане мы подчеркиваем финансирование, предоставленное Соединенными Штатами Америки. Государства-члены должны также повышать транспарентность в области вооружений на основе роста участия в Регистре обычных вооружений и системе стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах — рекомендация 12.

Однако отмечается несоблюдение эмбарго на поставки оружия государствами-членами — предмет рекомендации 5 — из-за неадекватного законодательства, отсутствия принудительного потенциала или ограниченных технических возможностей. Кроме того, не было существенного прогресса в разработке законодательства по обеспечению контроля за экспортом/импортом и перевозками стрелкового оружия и легких вооружении или в использовании аутентичных сертификатов конечного пользователя — рекомендация 9. Это было отмечено на прошедшем в прошлом году первом созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на 2001 год. Только 98 государств представили доклады, в которых отражено, что 78 из них имеют законы о контроле за экспортом/импортом и лишь 39 находятся на высоте требований сертификата конечного пользователя. Еще большую обеспокоенность вызывает ситуация в отношении брокерской деятельности: лишь 16 имеют положения во внутреннем законодательстве, охватывающие эту область.

Г-н Председатель, позвольте мне подчеркнуть, что механизмы контроля за экспортом не должны основываться на критериях, учитывающих лишь точки зрения и интересы стран-производителей и стран–экспортеров и оставляющих без внимания

интересы стран-импортеров, в частности стран, затронутых незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Такие критерии как права человека, существование внутренних конфликтов и дисбаланс между расходами на оборону и развитие, хотя и законны и даже похвальны, в силу самой своей природы являются субъективными, а не объективными критериями. Кроме того, такие критерии, применяемые странами-импортерами, нарушают право всех государств импортировать и обладать стрелковым оружием и легкими вооружениями для удовлетворения своих потребностей в области самообороны и безопасности, в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций, в которой признается присущее право на самооборону. Такие критерии также приводят к нарушению принципа невмешательства и к односторонним решениям относительно потребностей страны в плане безопасности и обороны и приоритетов страны-импортера. Это типичный пример того, как добрые намерения со стороны государства-экспортера — поставить под контроль экспорт стрелкового оружия и свести к минимуму опасность перенаправления этого оружия в сферу незаконной торговли — приводят к нанесению серьезного ущерба государству-импортеру, которое лишается возможности приобретать стрелковое оружие и легкие вооружения для своих законных сил, которым это оружие необходимо для ведения борьбы с преступниками и террористами, которые располагают незаконным стрелковым оружием и легкими вооружениями в достаточном количестве для того, чтобы дестабилизировать положение в этом государстве.

Поэтому мы считаем более справедливым и эффективным шагом введение жестких национальных сертификатов конечного пользователя, а также создание региональных и глобальной систем сертификации конечного пользователя и механизма обмена информацией и ее проверки. Мы также выступаем за принятие дополнительных мер, таких как сертификация грузов после транспортировки и двойная проверка сертификатов конечного пользователя.

Мы отмечаем, что в отношении рекомендаций, осуществление которых зависит непосредственно от Совета Безопасности, достигнут еще менее значительный прогресс, чем в отношении рекомендаций, осуществление которых относится к сфере ведения государств. Совет почти полностью проигнорировал предложение Секретариата о создании консультативной службы по стрелковому оружию на основе внебюджетных ресурсов, сформулированное в виде включенной в доклад рекомендации 3. Он не активизировал сотрудничество с Генеральной Ассамблеей по вопросам, касающимся стрелкового оружия, в целях разработки долгосрочных стратегий в рамках деятельности по предотвращению конфликтов и укреплению мира — как предлагается в рекомендации 4. Не добился он сколько-нибудь существенного прогресса и в отношении выявления связей между незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и незаконной эксплуатацией природных ресурсов, а также торговлей незаконными наркотическими средствами — как предусмотрено рекомендацией 6.

В отношении рекомендации 7, касающейся разоружения, демобилизации и реинтеграции, Советом Безопасности были-таки предприняты некоторые важные усилия. Тем не менее, одних этих усилий явно недостаточно в силу невыполнения рекомендации 8, касающейся финансирования программ в этой области за счет средств, выделяемых на проведение миротворческих операций. Предусматривать финансирование этих программ за счет добровольных взносов, которые как правило весьма ограничены по своим масштабам, означает подвергать серьезной опасности усилия, прилагаемые в регионах, переживших конфликт, в целях обеспечения разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также усилия, направленные на укрепление мира. К тому же в результате использования такой схемы в этих регионах сохраняется в неприкосновенности огромное количество оружия и боеприпасов, которые могут быть переброшены в другие районы конфликтов и страны, переживающие конфликт.

Совету Безопасности следует также уделить больше внимания рекомендации 10, касающейся эмбарго на поставки оружия в отношении сторон в конфликтах, находящихся на его рассмотрении, в частности эмбарго, направленных против неправительственных субъектов. Следует уделить более пристальное внимание введению ограничений на поставки боеприпасов для оружия, уже имеющегося в больших количествах в распоряжении негосударственных субъектов в странах или регионах, находящихся в состоянии вооруженного конфликта или переживших такой конфликт. В этой связи уместно будет напомнить о выводе, к которому пришли чле

ны Группы экспертов по Сомали: вооруженные группировки в этой стране в большей степени нуждаются в постоянных поставках боеприпасов, чем оружия, которого у них уже накопилось огромное количество за годы хаотичной войны, продолжающейся в стране. Поэтому Группа рекомендовала обратиться к «прифронтовым» и соседним государствам с настоятельным призывом создать на своей территории, при поддержке региональных и субрегиональных организаций, отделения по оказанию помощи в обеспечении соблюдения санкций.

Эта рекомендация применима ко всем конфликтам, в которых имеет место дестабилизирующее накопление и неконтролируемое распространение стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним. Соседние страны обязаны избегать того, чтобы их территория использовалась для переброски стрелкового оружия и боеприпасов негосударственным субъектам в странах, находящихся в состоянии конфликта. Организации Объединенных Наций следует призвать эти страны к ответственности и выполнению своих обязательств.

Позвольте мне в заключение отметить, что за последнее десятилетие применение стрелкового оружия и легких вооружений явилось причиной гибели миллионов людей, серьезных ранений и инвалидности шести миллионов людей, а также способствовало вынужденному перемещению 20 миллионов людей. Страны в конфликтах, почти все из которых являются развивающимися странами, теряют более 10 процентов своего годового валового внутреннего продукта на лечение жертв этих конфликтов и попытки обрести контроль над приблизительно 200 миллионами единиц незаконного стрелкового оружия и легких вооружений, циркулирующих в мире. Из-за таких серьезных гуманитарных и социально-экономический последствий этого бедствия, а также из-за серьезной угрозы, которую оно представляет для международного мира, безопасности и стабильности, жизненно важным является осуществление контроля и соблюдения правил торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями на национальном, региональном и международном уровнях. Как уже говорилось в Совете Безопасности, страны, занимающиеся экспортом оружия, должны проявлять максимальную степень ответственности при его передаче, и все страны должны препятствовать незаконной передаче и реэкспорту стрелкового оружия и легких вооружений.

Генеральный секретарь совершенно верно сказал, что стрелковое оружие и легкие вооружения, которые ежегодно уносят миллионы жизней во всем мире, являются подлинным оружием массового уничтожения. Министр иностранных дел Колумбии также был совершенно прав, когда он заявил в своей речи в Совете 2 августа 2001 года:

> «Парадоксально, что большинство конфликтов, в которых применятся стрелковое оружие и легкие вооружения, имеют место в развивающемся мире, в то время как большая часть этих видов оружия производится в развитых странах. Этот ужасный парадокс диктует необходимость применения к мировой торговле такими видами оружия принципа, который уже является общепризнанным в борьбе с незаконной торговлей наркотиками, — принципа общей ответственности…». (S/PV.4355, p. 29)

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю сейчас слово представителю Украины.

Г-н Кулик (Украина) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить нашу признательность делегации Чили и Вам лично, г-н Председатель, за созыв этих открытых дискуссий по вопросу о стрелковом оружии. Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его обстоятельный и своевременный доклад по этому вопросу (S/2003/1217).

Незаконная торговля и накопление запасов стрелкового оружия остается одним из серьезнейших препятствий на пути устойчивого развития, предотвращения и урегулирования конфликтов и постконфликтного миростроительства. Она продолжает наносить серьезный ущерб безопасности человечества и правам человека.

Украина выражает свою решительную обеспокоенность по поводу серьезных гуманитарных последствий этого явления, которое уносит сотни тысяч жизней ни в чем не повинных людей во всем мире, подчеркивая глобальные масштабы этой проблемы. Мы глубоко убеждены в том, что без согласованных усилий международного сообщества по предотвращению неконтролируемого распространения такого оружия, невозможно сохранять мир и региональную и глобальную безопасность.

Программа действий по стрелковому оружию, принятая в 2001 году на Конференции Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям во всех ее аспектах, является значительным шагом вперед в направлении достижения контроля над этим бедствием, но только первым шагом. Мы надеемся, что с помощью проведения последующего процесса, успешно начатого в прошлом году, станет возможным более эффективное выполнение Программы действий и поиск путей укрепления и дальнейшего развития мер, которые в ней содержатся.

По нашему мнению, важно обеспечить региональное сотрудничество между национальными системами контроля и механизмами по предотвращению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Украина подтверждает, что ответственность за осуществление контроля за неконтролируемой торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями лежит на государствах, приобретающих такое оружие. В то же время необходимо призвать эти государства к улучшению их возможностей по обузданию незаконной торговли стрелковым оружием. Это может потребовать значительной финансовой помощи международного сообщества.

Украина приветствует доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по отслеживанию стрелкового оружия и легких вооружений, представленный в прошлом году в Первом комитете. Мы полностью поддерживаем его рекомендацию, касающуюся разработки открытого для всех международного документа, который будет способствовать усилению национальных возможностей государств по определению и отслеживанию своевременным и надлежащим образом стрелкового оружия и легких вооружений, а также изъятия оружия незаконного по характеру.

Предотвращение, ликвидация и борьба с бесконтрольным распространением стрелкового оружия и легких вооружений является одним из важных вопросов, рассматриваемых Советом Безопасности. Очевидно, что создание условий для долгосрочного развития и безопасности невозможно без урегулирования существующих конфликтов и принятия надлежащих мер, направленных на обеспечение стабильности в пост конфликтных ситуациях.

Совет достиг значительного прогресса в этой деятельности, однако, я думаю, справедливо сказать, что мы все еще далеки от того, чтобы вплотную заняться мониторингом и работой с учреждениями, финансовыми институтами и другими участниками — на международном, региональном и местном уровнях — по соблюдению эмбарго на поставки оружия.

Чрезмерное накопление и незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями продолжает питать и поощрять конфликты, а также препятствовать их урегулированию. Серия новаторских мер, предпринятая Советом Безопасности по содействию соблюдению эмбарго на поставки оружия, включая создание группы независимых экспертов и механизма по наблюдению за обеспечением контроля, дали позитивные результаты, особенно это касается Анголы и Сьерра-Леоне. В то же время проблема незаконной торговли по-прежнему сохраняется в других областях, таких, как Сомали и Афганистан.

В этой связи, по нашему мнению, последний доклад Генерального секретаря представляет смешанную картину введения эмбарго на поставки оружия. Ограничения на поставки боеприпасов в районы нестабильности требуют большего внимания со стороны Совета Безопасности, как и вопрос, связанный с определением связей между стрелковым оружием и легкими вооружениями и незаконной эксплуатацией природных и других ресурсов. Мы поддерживаем рассмотрение Советом вопроса о принятии мер против государств, которые произвольно нарушают эмбарго на поставки оружия.

Мы считаем, что на этом этапе важно рассмотреть прошлые уроки, с тем чтобы обеспечить эффективность дальнейших мер, которые могут быть предприняты Советом Безопасности. В этой связи было бы полезным продолжить фокусировать внимание на финансовых источниках, используемых для закупки незаконного оружия, и определении роли, которую могут сыграть соответствующие международные организации, деловые и финансовые институты и другие участники в осуществлении эмбарго на поставки оружия.

Украина твердо поддерживает практические усилия, предпринятые для обеспечения эффективного осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций и Документа Органи

зации по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) о легком и стрелковом оружии, в частности в связи с уничтожением излишних запасов стрелкового оружия и боеприпасов. В этом контексте мы с нетерпением ожидаем успешного осуществления в будущем проекта Целевого фонда Партнерства ради мира по уничтожению 1,5 млн. единиц стрелкового оружия и легких вооружений и 133 тысяч тонн боеприпасов на Украине. Эти усилия также направлены на помощь Украине в уничтожении значительных запасов боеприпасов. Особая важность в этой связи также придается механизму помощи, предоставляемому ОБСЕ в соответствии с Документом о запасах обычных вооружений.

Я хотел бы подчеркнуть, что Украина проводит ответственную политику в области контроля за вооружениями. Украинское законодательство предусматривает строгие меры по предотвращению незаконного производства, владения и торговли всеми видами вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения. В рамках национальной системы экспортного контроля обеспечиваются эффективные процедуры экспортно-импортного лицензирования. В настоящее время мы прилагаем усилия по усовершенствованию национального законодательства в этой области. Одним из последних шагов стало принятие правительством Украины плана действий, направленного на осуществление принятой в 2001 году Программы действий Организации Объединенных Наций, а также на выполнение принятого Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в 2000 году документа по стрелковому оружию и легким вооружениям.

Г-н Председатель, в заключение, позвольте мне заверить Вас в том, что Украина будет и впредь принимать активное участие в международных усилиях по борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и ограничению их бесконтрольного распространения. Члены Совета Безопасности могут полностью рассчитывать на нашу поддержку в этой работе.

Председатель (*говорит по-испански*): В нашем списке по-прежнему остаются желающие выступить. С учетом позднего часа и с согласия членов Совета я намерен сейчас прервать заседание.

Совет возобновит рассмотрение данного пункта своей повестки дня в 15 ч. 15 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 20 м.